

Europos Sąjungos oficialusis leidinys

L7



Leidimas
lietuvių kalba

Teisės aktai

61 metai

2018 m. sausio 12 d.

Turinys

II Ne teisėkūros procedūra priimami aktai

REGLAMENTAI

- ★ 2017 m. spalio 20 d. Komisijos deleguotasis reglamentas (ES) 2018/44, kuriuo iš dalies keičiamas Deleguotasis reglamentas (ES) 2016/2374, kuriuo nustatomas tam tikrai priedugnio žvejybai pietvakarių vandenyse taikomas žuvų išmetimo į jūrą mažinimo planas 1
- ★ 2017 m. spalio 20 d. Komisijos deleguotasis reglamentas (ES) 2018/45, kuriuo nustatomas 2018 m. tam tikrai demersinei žvejybai Šiaurės jūroje ir ICES IIa kvadrato Sąjungos vandenyse taikomas išmetimo į jūrą mažinimo planas 6
- ★ 2017 m. spalio 20 d. Komisijos deleguotasis reglamentas (ES) 2018/46, kuriuo nustatomas 2018 m. tam tikrai demersinei ir giliavandenei žvejybai šiaurės vakarų vandenyse taikomas išmetimo į jūrą mažinimo planas 13
- ★ 2017 m. spalio 30 d. Komisijos deleguotasis reglamentas (ES) 2018/47, kuriuo, nukrypstant nuo Tarybos reglamento (EB) Nr. 2187/2005, leidžiama žvejojant Baltijos jūroje naudoti alternatyvius T90 tralus 21
- ★ 2018 m. sausio 11 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) 2018/48, kuriuo į garantuotų tradicinių gaminių registrą įtraukiamas pavadinimas (*Suikerstroop* (GTG)) 23
- ★ 2018 m. sausio 11 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) 2018/49, kuriuo pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2016/1036 11 straipsnio 4 dalį ir 13 straipsnio 4 dalį atlikus naujojo eksportuotojo peržiūrą iš dalies keičiamas Tarybos įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 501/2013 31
- ★ 2018 m. sausio 11 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) 2018/50, kuriuo 280-ą kartą iš dalies keičiamas Tarybos reglamentas (EB) Nr. 881/2002, kuriuo nustatomos tam tikros specialios ribojamosios priemonės, taikomos tam tikriems asmenims ir subjektams, susijusiems su ISIL („Da’esh“) ir *Al-Qaida* organizacijomis 35

LT

Aktai, kurių pavadinimai spausdinami paprastu šriftu, yra susiję su kasdieniu žemės ūkio reikalų valdymu ir paprastai galioja ribotą laikotarpį.

Visų kitų aktų pavadinimai spausdinami ryškesniu šriftu ir prieš juos dedama žvaigždutė.

SPRENDIMAI

- ★ 2017 m. spalio 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos sprendimas (ES) 2018/51 dėl lankstumo priemonės lėšų mobilizavimo siekiant finansuoti Europos darnaus vystymosi fondą 37
 - ★ 2018 m. sausio 11 d. Komisijos įgyvendinimo sprendimas (ES) 2018/52, kuriuo nutraukiama dalinė tarpinė peržiūra dėl tam tikrų importuojamų Kinijos Liaudies Respublikos ir Tailando kilmės kaliojo ketaus vamzdžių arba vamzdelių jungiamųjų detalių su sriegiais 39
-

Klaidų ištaisymas

- ★ Klaidų ištaisymas 2017 m. rugpjūčio 30 d. Tarybos reglamento (ES) 2017/1509 dėl ribojamųjų priemonių Korėjos Liaudies Demokratinėi Respublikai, kuriuo panaikinamas Reglamentas (EB) Nr. 329/2007, klaidų ištaisymas (OL L 224, 2017 8 31) 41

II

(Ne teisėkūros procedūra priimami aktai)

REGLAMENTAI

KOMISIJOS DELEGUOTASIS REGLAMENTAS (ES) 2018/44

2017 m. spalio 20 d.

kuriuo iš dalies keičiamas Deleguotasis reglamentas (ES) 2016/2374, kuriuo nustatomas tam tikrai priedugnio žvejybai pietvakarių vandenyse taikomas žuvų išmetimo į jūrą mažinimo planas

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2013 m. gruodžio 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. 1380/2013 dėl bendros žuvininkystės politikos, kuriuo iš dalies keičiami Tarybos reglamentai (EB) Nr. 1954/2003 ir (EB) Nr. 1224/2009 bei panaikinami Tarybos reglamentai (EB) Nr. 2371/2002 ir (EB) Nr. 639/2004 bei Tarybos sprendimas 2004/585/EB⁽¹⁾, ypač į jo 15 straipsnio 6 dalį ir 18 straipsnio 1 ir 3 dalis,

kadangi:

- (1) Reglamentu (ES) Nr. 1380/2013 siekiama palaipsniui sustabdyti žuvų, sužvejotų vykstant visą ES žvejybą, išmetimą į jūrą, įvedant įpareigojimą iškrauti rūšių, kurioms taikomi sužvejojamo kiekio apribojimai, žuvų laimikį;
- (2) siekiant vykdyti įpareigojimą iškrauti laimikį, Reglamento (ES) Nr. 1380/2013 15 straipsnio 6 dalyje Komisija įgaliojama deleguotaisiais aktais ne ilgesniam kaip trejų metų laikotarpiui priimti išmetimo į jūrą mažinimo planus remdamasi bendromis rekomendacijomis, kurias parengė valstybės narės, pasikonsultavusios su atitinkamomis patariamosiomis tarybomis;
- (3) atsižvelgiant į bendrą rekomendaciją, kurią 2016 m. pateikė Belgija, Ispanija, Prancūzija, Nyderlandai ir Portugalija, Komisijos deleguotuoju reglamentu (ES) 2016/2374⁽²⁾ buvo nustatytas tam tikrai priedugnio žvejybai pietvakarių vandenyse taikomas išmetimo į jūrą mažinimo planas;
- (4) Belgija, Ispanija, Prancūzija, Nyderlandai ir Portugalija turi tiesioginių žvejybos pietvakarių vandenyse valdymo interesų. Pasikonsultavusios su Pietvakarių vandenų patariamąja taryba, 2017 m. birželio 2 d. minėtos valstybės narės Komisijai pateikė naują bendrą rekomendaciją ir pasiūlė tam tikrų išmetimo į jūrą plano pakeitimų;
- (5) naują bendrą rekomendaciją peržiūrėjo STECF⁽³⁾. Toje bendroje rekomendacijoje siūlomos priemonės atitinka Reglamento (ES) Nr. 1380/2013 18 straipsnio 3 dalį, taigi jas galima įtraukti į išmetimo į jūrą mažinimo planą;
- (6) naujojoje bendroje rekomendacijoje siūloma, kad į Reglamentu (ES) 2016/2374 nustatytą išmetimo į jūrą mažinimo planą taip pat būtų įtraukta šiaurinių žydrųjų merlangų (*Micromesistius poutassou*) žvejyba dugniniais tralais ir velkamaisiais tinklais ICES VIIIc ir IXa kvadratuose;
- (7) naujojoje bendroje rekomendacijoje taip pat siūloma iš dalies pakeisti išmetimo į jūrą mažinimo plane nustatytos velniažuvinių (*Lophiidae*) žvejybos ICES VIII a, b, d ir e kvadratuose ir ICES VIIIc ir IXa kvadratuose apibrėžtį – į ją įrašyti sieniniams tinklams naudojamą žvejybos įrankio kodą (GTR), o visų statomųjų tinklų akių dydį sumažinti nuo 200 iki 170 mm;

⁽¹⁾ OL L 354, 2013 12 28, p. 22.

⁽²⁾ 2016 m. spalio 12 d. Komisijos deleguotasis reglamentas (ES) 2016/2374, kuriuo nustatomas tam tikrai priedugnio žvejybai pietvakarių vandenyse taikomas žuvų išmetimo į jūrą mažinimo planas (OL L 352, 2016 12 23, p. 33).

⁽³⁾ 2017-07_STECF PLEN 17-02_JRCxxx.pdf

- (8) naujojoje bendroje rekomendacijoje taip pat siūloma išmetimo į jūrą mažinimo plane suteiktą įpareigojimo iškrauti laimikį išimtį toliau taikyti norveginiams omarams, sužvejotiems tralais ICES VIII ir IX parajonuose, nes, turimais moksliniais duomenimis, jų išgyvenamumas gali būti didelis, atsižvelgiant į tos rūšies gyvūnams žvejoti naudojamų žvejybos įrankių, žvejybos praktikos ir ekosistemos charakteristikas. STECF savo vertinime padarė išvadą, kad naujausi eksperimentai ir tyrimai, kuriais papildyta valstybių narių pateikta papildoma informacija, suteikia pakankamų įrodymų dėl išgyvenamumo lygio. Todėl du kartus (2016 ir 2017 m.) suteiktą išimtį 2018 m. reikėtų taikyti toliau;
- (9) išmetimo į jūrą mažinimo plane europinėms jūrinėms lydekoms nustatyta *de minimis* išimtis, 2018 m. taikoma ne daugiau kaip 6 % bendro metinio tos rūšies žuvų kiekio, sužvejoto laivų, kurie jas žvejoja tralais ICES VIII ir IX parajonuose, yra grindžiama tuo, kad perspektyviai padidinti šios žvejybos selektyvumą yra labai sunku. STECF padarė išvadą, kad valstybių narių pateiktoje papildomoje su selektyvumu susijusioje informacijoje nebuvo papildomų įrodymų, liudijančių, kad vykdant susijusių žvejybos specializacijų veiklą užtikrinti selektyvumą yra labai sunku. Vis dėlto, siekiant tinkamiau pagrįsti šią išimtį, reikėtų atlikti papildomą darbą. Todėl tą išimtį reikėtų toliau taikyti ir 2018 m. su sąlyga, kad valstybės narės pateiks išsamesnės informacijos šiai išimčiai pagrįsti, o STECF ją įvertins;
- (10) Deleguotasis reglamentas (ES) 2016/2374 turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistas;
- (11) kadangi šiame reglamente numatytos priemonės daro tiesioginį poveikį atitinkamai Sąjungos laivų ekonominei veiklai ir žvejybos sezono planavimui, šis reglamentas turėtų įsigalioti iš karto, kai tik bus paskelbtas. Jis turėtų būti taikomas nuo 2018 m. sausio 1 d.,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Deleguotasis reglamentas (ES) 2016/2374 iš dalies keičiamas taip:

1) 3 straipsnio 1 dalies a punktas pakeičiamas taip:

„a) europinių jūrinių lydekų (*Merluccius merluccius*) – 2018 m. ne daugiau kaip 6 % bendro metinio šios rūšies žuvų kiekio, sužvejoto laivų, kurie europines jūrines lydekas žvejoja tralais ir velkamaisiais tinklais (žvejybos įrankių kodai: OTT, OTB, PTB, OT, PT, TBN, TBS, TX, SSC, SPR, TB, SDN, SX ir SV) ICES VIII ir IX parajonuose;“;

2) 3 straipsnio 2 dalyje „2017 m.“ pakeičiama į „2018 m.“;

3) priedas pakeičiamas šio reglamento priedo tekstu.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Jis taikomas nuo 2018 m. sausio 1 d.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2017 m. spalio 20 d.

Komisijos vardu

Pirmininkas

Jean-Claude JUNCKER

PRIEDAS

Žvejyba, kuriai taikomas įpareigojimas iškrauti laimikį**1. Europinių jūrų liežuvių (*Solea solea*) žvejyba**

Žvejybos zonos	Žvejybos įrankio kodas	Žvejybos įrankio aprašymas	Tinklo akių dydis	Iškrautinų žuvų rūšys
ICES VIII a, b, d ir e kvadratai	OTB, OTT, PTB, TBN, TBS, TB, OT, PT, TX	Visi dugniniai tralai	70–100 mm dydžio	Visas sužvejotas europinių jūrų liežuvių kiekis
	TBB	Visi sijiniai tralai	70–100 mm dydžio	
	GNS, GN, GND, GNC, GTN, GTR, GEN	Visi sieniniai tinklai ir žiauniniai tinklai	100 mm dydžio arba didesnės	

2. Europinių jūrų liežuvių (*Solea solea*) ir jūrinių plekšnių (*Pleuronectes platessa*) žvejyba

Žvejybos zonos	Žvejybos įrankio kodas	Žvejybos įrankio aprašymas	Tinklo akių dydis	Iškrautinų žuvų rūšys
ICES IXa kvadratas	GNS, GN, GND, GNC, GTN, GTR, GEN	Visi sieniniai tinklai ir žiauniniai tinklai	100 mm dydžio arba didesnės	Visas sužvejotas europinių jūrų liežuvių ir jūrinių plekšnių kiekis

3. Europinių jūrinių lydekų (*Merluccius merluccius*) žvejyba

Žvejybos zonos	Žvejybos įrankio kodas	Žvejybos įrankio aprašymas	Tinklo akių dydis	Iškrautinų žuvų rūšys
ICES VIII a, b, d ir e kvadratai	OTT, OTB, PTB, SDN, OT, PT, TBN, TBS, TX, SSC, SPR, TB, SX, SV	Visi dugniniai tralai ir velkamieji tinklai	100 mm dydžio arba didesnės	Visas sužvejotas europinių jūrinių lydekų kiekis
	LL, LLS	Visos ūdos	Visų dydžių	
	GNS, GN, GND, GNC, GTN, GEN	Visi žiauniniai tinklai	100 mm dydžio arba didesnės	
ICES VIIIc ir IXa kvadratai	OTT, OTB, PTB, OT, PT, TBN, TBS, TX, SSC, SPR, TB, SDN, SX, SV	Visi dugniniai tralai ir velkamieji tinklai	Laivai, atitinkantys šiuos suvestinius kriterijus: 1) naudoja 70 mm arba didesnių akių tinklus; 2) bendras 2014–2015 m. ⁽¹⁾ iškrautų europinių jūrinių lydekų kiekis sudarė daugiau kaip 5 % visų rūšių iškrautų žuvų ir daugiau kaip 5 metrinės tonas.	Visas sužvejotas europinių jūrinių lydekų kiekis

Žvejybos zonos	Žvejybos įrankio kodas	Žvejybos įrankio aprašymas	Tinklo akių dydis	Iškrautinų žuvų rūšys
	GNS, GN, GND, GNC, GTN, GEN	Visi žiauniniai tinklai	80–99 mm dydžio	
	LL, LLS	Visos ūdos	Didesni nei 3,85 cm +/- 1,15 cm ilgio ir 1,6 cm +/- 0,4 cm pločio kabliukai	

(¹) 2017 metų referencinis laikotarpis. 2018 metų referencinis laikotarpis yra 2015–2016 m.

4. Velniažuvių (*Lophiidae*) žvejyba

Žvejybos zonos	Žvejybos įrankio kodas	Žvejybos įrankio aprašymas	Tinklo akių dydis	Iškrautinų žuvų rūšys
ICES VIII a, b, d ir e kvadratai	GNS, GN, GND, GNC, GTN, GEN, GTR	Visi sieniniai tinklai ir žiauniniai tinklai	170 mm dydžio arba didesnės	Visas sužvejotas velniažuvių kiekis
ICES VIIIc ir IXa kvadratai	GNS, GN, GND, GNC, GTN, GEN, GTR	Visi sieniniai tinklai ir žiauniniai tinklai	170 mm dydžio arba didesnės	Visas sužvejotas velniažuvių kiekis

5. Norveginių omarų (*Nephrops norvegicus*) žvejyba

Žvejybos zonos	Žvejybos įrankio kodas	Žvejybos įrankio aprašymas	Tinklo akių dydis	Iškrautinų žuvų rūšys
ICES VIII a, b, d ir e kvadratai (tik funkcinuose vienetuose)	OTB, OTT, PTB, TBN, TBS, TB, OT, PT, TX	Visi dugniniai tralai	70 mm dydžio arba didesnės	Visas sužvejotas norveginių omarų kiekis
ICES VIIIc ir IXa kvadratai (tik funkcinuose vienetuose)	OTB, PTB, OTT, TBN, TBS, OT, PT, TX TB	Visi dugniniai tralai	70 mm dydžio arba didesnės	Visas sužvejotas norveginių omarų kiekis

6. Juodųjų kalavijų (*Aphanopus carbo*) žvejyba

Žvejybos zonos	Žvejybos įrankio kodas	Žvejybos įrankio aprašymas	Tinklo akių dydis	Iškrautinų žuvų rūšys
ICES VIIIc, IX ir X kvadratai ir CECAF 34.1.2 zona	LLS, DWS	Giliavandenės statomosios ūdos	—	Visas sužvejotas juodųjų kalavijų kiekis, jei daugiau kaip 20 % bendro 2014 ir 2015 m. (¹) iš kiekvieno laivo iškrauto visų rūšių žuvų kiekio sudarė juodosios kalavijos

(¹) 2017 metų referencinis laikotarpis. 2018 metų referencinis laikotarpis yra 2015–2016 m.

7. Raudonpelekių pagelų (*Pagellus bogaraveo*) žvejyba

Žvejybos zonos	Žvejybos įrankio kodas	Žvejybos įrankio aprašymas	Tinklo akių dydis	Iškrautinų žuvų rūšys
ICES IX kvadratas	LLS, DWS	Giliavandenės statomosios ūdos	Didesni nei 3,95 cm ilgio ir 1,65 cm pločio kabliukai	Visas sužvejotas raudonpelekių pagelų kiekis, jei daugiau kaip 20 % bendro 2014 ir 2015 m. ⁽¹⁾ iš kiekvieno laivo iškrauto visų rūšių žuvų kiekio sudarė raudonpelekiai pagalai

⁽¹⁾ 2017 metų referencinis laikotarpis. 2018 metų referencinis laikotarpis yra 2015–2016 m.

8. Šiaurinių žydrųjų merlangų (*Micromesistius poutassou*) žvejyba

Žvejybos zonos	Žvejybos įrankio kodas	Žvejybos įrankio aprašymas	Tinklo akių dydis	Iškrautinų žuvų rūšys
ICES VIIIc ir IXa kvadratai	OTT, OTB, PTB, OT, PT, TBN, TBS, TX, SSC, SPR, TB, SDN, SX, SV	Visi dugniniai tralai ir velkamieji tinklai	Visų dydžių	Visas sužvejotas šiaurinių žydrųjų merlangų kiekis

KOMISIJOS DELEGUOTASIS REGLAMENTAS (ES) 2018/45**2017 m. spalio 20 d.****kuriuo nustatomas 2018 m. tam tikrai demersinei žvejybai Šiaurės jūroje ir ICES IIa kvadrato Sąjungos vandenyse taikomas išmetimo į jūrą mažinimo planas**

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2013 m. gruodžio 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. 1380/2013 dėl bendros žuvininkystės politikos, kuriuo iš dalies keičiami Tarybos reglamentai (EB) Nr. 1954/2003 ir (EB) Nr. 1224/2009 bei panaikinami Tarybos reglamentai (EB) Nr. 2371/2002 ir (EB) Nr. 639/2004 bei Tarybos sprendimas 2004/585/EB ⁽¹⁾, ypač į jo 15 straipsnio 6 dalį,

atsižvelgdama į 1998 m. kovo 30 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 850/98 dėl žuvininkystės išteklių apsaugos, taikant technines priemones jūrų gyvūnų jaunikliams apsaugoti ⁽²⁾, ypač į jo 18a straipsnį,

kadangi:

- (1) Reglamentu (ES) Nr. 1380/2013 siekiama palaipsniui sustabdyti laimikio, sužvejoto vykdant visą ES žvejybą, išmetimą į jūrą, įvedant įpareigojimą iškrauti rūšių, kurioms taikomi sužvejojamo kiekio apribojimai, žuvų laimikį;
- (2) siekiant vykdyti įpareigojimą iškrauti laimikį, to reglamento 15 straipsnio 6 dalyje Komisija įgaliojama deleguotaisiais aktais ne ilgesniam kaip trejų metų laikotarpiui priimti išmetimo į jūrą mažinimo planus remdamasi bendromis rekomendacijomis, kurias parengė valstybės narės, pasikonsultavusios su atitinkamomis patariamosiomis tarybomis;
- (3) Belgija, Danija, Jungtinė Karalystė, Nyderlandai, Prancūzija, Švedija ir Vokietija turi tiesioginių žvejybos Šiaurės jūroje valdymo interesų. Pasikonsultavusios su Šiaurės jūros patariamąja taryba, tos valstybės narės 2016 m. birželio 3 d. pateikė Komisijai bendrą rekomendaciją dėl demersinei žvejybai Šiaurės jūroje taikomo išmetimo į jūrą mažinimo plano. Remiantis ta bendra rekomendacija, Komisijos deleguotuoju reglamentu (ES) 2016/2250 ⁽³⁾ nustatytas tai žvejybai taikomas išmetimo į jūrą mažinimo planas;
- (4) pasikonsultavusios su Šiaurės jūros patariamąja taryba, Belgija, Danija, Jungtinė Karalystė, Nyderlandai, Prancūzija, Švedija ir Vokietija 2017 m. gegužės 31 d. pateikė Komisijai naują bendrą rekomendaciją dėl naujo demersinei žvejybai Šiaurės jūroje taikomo išmetimo į jūrą mažinimo plano. Iš atitinkamų mokslo įstaigų buvo gauta mokslinės informacijos, ją peržiūrėjo Žuvininkystės mokslo, technikos ir ekonomikos komitetas (toliau – ŽMTEK). Atitinkamos priemonės buvo aptartos rugsėjo 8 d. vykusiame ekspertų grupės susitikime, kuriame dalyvavo 28 valstybių narių ir Komisijos atstovai, o stebėtojo teisėmis – Europos Parlamento atstovai;
- (5) remiantis naująja bendra rekomendacija, Deleguotąjį reglamentą (ES) 2016/2250 tikslinga panaikinti;
- (6) naujojoje bendroje rekomendacijoje siūlomos priemonės atitinka Reglamento (ES) Nr. 1380/2013 18 straipsnio 3 dalį;
- (7) taikant tą reglamentą, Šiaurės jūra apima ICES IIIa ir IV zonas. Kadangi kai kurie su siūlomu išmetimo į jūrą mažinimo planu susiję demersinių žuvų ištekliai aptinkami ir ICES IIa kvadrato Sąjungos vandenyse, atitinkamos valstybės narės rekomendavo į planą įtraukti ir šį kvadratą;
- (8) į naująjį 2018 m. išmetimo į jūrą mažinimo planą reikėtų įrašyti Deleguotuoju reglamentu (ES) 2016/2250 nustatytas nuostatas dėl rūšių, kurių laimikis turi būti iškraunamas, taip pat nurodyti kitas rūšis ir žvejybą, kurioms įpareigojimas iškrauti laimikį turėtų būti taikomas 2018 metais;

⁽¹⁾ OL L 354, 2013 12 28, p. 22.⁽²⁾ OL L 125, 1998 4 27, p. 1.⁽³⁾ 2016 m. spalio 4 d. Komisijos deleguotasis reglamentas (ES) 2016/2250, kuriuo nustatomas tam tikrai priedugnio žuvų žvejybai Šiaurės jūroje ir ICES IIa kvadrato Sąjungos vandenyse taikomas žuvų išmetimo į jūrą mažinimo planas (OL L 340, 2016 12 15, p. 2).

- (9) Deleguotuoju reglamentu (ES) 2016/2250 buvo įvestos Reglamento (EB) Nr. 1380/2013 ⁽¹⁾ 15 straipsnio 4 dalies b punkte numatytos su išgyvenamumu susijusios išimties, taikomos norveginių omarų laimikiui, sužvejotam ICES IIIa kvadrato dugninėmis gaudyklėmis ir tralais naudojant tam tikrus selektyvumo didinimo įtaisus. Valstybės narės pateikė mokslinių įrodymų, iš kurių matyti, kad dugniniais tralais sužvejotiems norveginiais omarams būdingas aukštas išgyvenimo lygis. Ta informacija buvo pateikta ŽMTEK, ir jis padarė išvadą, kad jos pakanka. Naujojoje bendroje rekomendacijoje šias išimtis siūloma taikyti toliau. Todėl jas reikėtų įtraukti į naująjį 2018 m. išmetimo į jūrą mažinimo planą;
- (10) Deleguotuoju reglamentu (ES) 2016/2250 nustatyta su išgyvenamumu susijusi išimtis, taikytina ICES IV parajonyje tam tikrais žvejybos įrankiais sužvejotiems norveginiais omarams su sąlyga, kad naudojamas selektyvumo didinimo įtaisas *Netgrid*. Tame deleguotajame reglamente reikalaujama, kad tiesioginių valdymo interesų Šiaurės jūroje turinčios valstybės narės Komisijai pateiktų papildomos mokslinės informacijos, pagrindžiančios išimčių taikymą nurodytiems dugniniais tralais. Informacija buvo pateikta ir ŽMTEK padarė išvadą, kad ja tik pagrindžiamas išimties taikymas tam tikruose rajonuose (ICES funkcinuose vienetuose) žiemos mėnesiais. Todėl tą išimtį reikėtų įtraukti į naująjį 2018 m. išmetimo į jūrą mažinimo planą, tačiau taikyti tik žiemos mėnesiais ir tik tam tikruose ICES funkcinuose vienetuose;
- (11) į naująją bendrą rekomendaciją įtraukta su išgyvenamumu susijusi išimtis, skirta dugninėmis gaudyklėmis ir venteriais sužvejotų žuvų priegaudai ir tralais su kėtoklėmis sužvejotų europinių jūrų liežuvių laimikiui;
- (12) remiantis moksliniais įrodymais, pateiktais naujojoje bendroje rekomendacijoje ir peržiūrėtais ŽMTEK, ir atsižvelgiant į žvejybos įrankių, žvejybos praktikos ir ekosistemos charakteristikas, šias su išgyvenamumu susijusias išimtis reikėtų įtraukti į naująjį 2018 m. išmetimo į jūrą mažinimo planą;
- (13) Deleguotuoju reglamentu (ES) 2016/2250 nustatytos *de minimis* išimties:
- europiniams jūrų liežuviams, sužvejotiems sieniniais ir žiauniniais tinklais ICES IIIa kvadrato, ICES IV parajonyje ir ICES IIa parajonio Sąjungos vandenyse,
 - europiniams jūrų liežuviams, sužvejotiems ICES IV parajonyje tam tikrais sijiniais tralais, kuriuose įtaisyta flamandiškoji sekcija,
 - norveginiais omarams, sužvejotiems tam tikrais dugniniais tralais ICES IV parajonyje ir ICES IIa kvadrato Sąjungos vandenyse.
- Naujojoje bendroje rekomendacijoje šias *de minimis* išimtis siūloma taikyti toliau. Todėl šias išimtis tikslinga įtraukti į naująjį išmetimo į jūrą mažinimo planą;
- (14) naujojoje bendroje rekomendacijoje siūloma *de minimis* išimčių taikyti: suminiam europinių jūrų liežuvių, juodadėmių menkių, paprastųjų merlangų, atlantinių menkių ir ledjūrio menkių laimikiui, sužvejotam tam tikrais dugniniais tralais ICES IIIa kvadrato; suminiam europinių jūrų liežuvių, juodadėmių menkių, paprastųjų merlangų, atlantinių menkių ir ledjūrio menkių laimikiui, sužvejotam dugninėmis gaudyklėmis ICES IIIa kvadrato; paprastiesiems merlangams bei atlantinėms menkėms, sužvejotiems dugniniais tralais ICES IVc kvadrato, ir paprastųjų merlangų laimikiui, sužvejotam tam tikrais dugniniais tralais ICES IIIa kvadrato;
- (15) remiantis valstybių narių pateiktais įtikinamais įrodymais dėl šių *de minimis* išimčių ir tuos įrodymus peržiūrėjusio ŽMTEK padaryta išvada, kad tos išimties pagrįstos svariais argumentais – sunkiai padidinamu selektyvumu arba neproporcingomis nepageidaujamo laimikio tvarkymo išlaidomis – tikslinga nustatyti *de minimis* išimtis pagal naujojoje bendroje rekomendacijoje siūlomus procentinius dydžius neviršijant Reglamento (ES) Nr. 1380/2013 15 straipsnio 5 dalies c punkte nustatytų ribų;
- (16) siekiant užtikrinti jūrų gyvūnų jaunikių apsaugą, Reglamento (EB) Nr. 850/98 18a straipsniu Komisijai suteikiami įgaliojimai priimančios išmetimo į jūrą mažinimo planus nustatyti rūšių, kurioms taikomas įpareigojimas iškrauti laimikį, mažiausius išteklų išsaugojimą užtikrinančius orientacinius dydžius. Atitinkamai atvejais tie mažiausi išteklų išsaugojimą užtikrinantys orientaciniai dydžiai gali neatitikti Reglamento (EB) Nr. 850/98 XII priede nustatytų dydžių. Norveginių omarų ICES IIIa kvadrato atveju tikslinga išlaikyti Deleguotajame reglamente (ES) 2015/2440 ⁽²⁾ nustatytus mažiausius išteklų išsaugojimą užtikrinančius orientacinius dydžius, t. y. 105 mm bendrą ilgį ir 32 mm šarvo ilgį. Remiantis naująja bendra rekomendacija ir ŽMTEK vertinimu, kuriame teigiama, kad 59 mm mažiausias uodegos ilgis atitinka esamas bendro ilgio ir šarvo ilgio vertes, reikėtų pridėti ir šį uodegos ilgį;

⁽¹⁾ 2013 m. gruodžio 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 1380/2013 dėl bendros žuvininkystės politikos, kuriuo iš dalies keičiami Tarybos reglamentai (EB) Nr. 1954/2003 ir (EB) Nr. 1224/2009 bei panaikinami Tarybos reglamentai (EB) Nr. 2371/2002 ir (EB) Nr. 639/2004 bei Tarybos sprendimas 2004/585/EB (OL L 354, 2013 12 28, p. 22).

⁽²⁾ 2015 m. spalio 22 d. Komisijos deleguotasis reglamentas (ES) 2015/2440, kuriuo nustatomas tam tikrai priedugnio žuvų žvejybai Šiaurės jūroje ir ICES IIa kvadrato Sąjungos vandenyse taikomas žuvų išmetimo į jūrą mažinimo planas (OL L 336, 2015 12 23, p. 42)

- (17) į išmetimo į jūrą mažinimo planus galima įtraukti ir technines priemones, skirtas žvejybai arba rūšims, kurioms taikomas įpareigojimas iškrauti laimikį. Siekiant padidinti žvejybos įrankių selektyvumą ir sumažinti nepageidaujamą laimikį Skagerako sąsiauryje, tikslinga ir toliau taikyti tam tikras technines priemones, dėl kurių 2011 m. ⁽¹⁾ ir 2012 m. ⁽²⁾ susitarė Sąjunga ir Norvegija, taip pat leisti naudoti *SepNep* selektyvumo didinimo įtaisą;
- (18) kad būtų užtikrinta tinkama kontrolė, reikėtų nustatyti valstybėms narėms taikytinus specialius reikalavimus dėl laivų, kuriems taikomas šis reglamentas, sąrašų sudarymo;
- (19) kadangi šiame reglamente numatytos priemonės daro tiesioginį poveikį Sąjungos laivų žvejybos sezono planavimui ir atitinkamai ekonominei veiklai, šis reglamentas turėtų įsigalioti iš karto, kai tik bus paskelbtas. Atsižvelgiant į Reglamento (ES) Nr. 1380/2013 15 straipsnyje nustatytą tvarkaraštį, jis turėtų būti taikomas nuo 2018 m. sausio 1 d. iki gruodžio 31 d.,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Įpareigojimo iškrauti laimikį vykdymas

Reglamento (ES) Nr. 1380/2013 15 straipsnio 1 dalyje nustatytas įpareigojimas iškrauti laimikį pagal šį reglamentą taikomas ICES IV parajonyje (Šiaurės jūra), ICES IIIa kvadrato (Kategorijos ir Skagerako sąsiauriai) ir ICES IIa kvadrato Sąjungos vandenyse (Norvegijos jūra) vykdomai demersinei žvejybai.

2 straipsnis

Apibrėžtys

Šiame reglamente vartojamų terminų apibrėžtys:

- 1) sekcija *Seltra* – selektyvumo didinimo įtaisas, kuris yra
 - ne mažesnių kaip 270 mm rombinių akių viršutinė ketursienio tinklo segmento dalis, su likusiu tinklu sujungta santykiu trys 90 mm akys prie vienos 270 mm akies, arba ne mažesnių kaip 140 mm kvadratinių akių viršutinė tinklo segmento dalis,
 - bent 3 m ilgio,
 - pritvirtintas ne toliau kaip keturi metrai nuo tralo maišo raiščio ir
 - tokio paties pločio kaip viršutinė tralo dalis (nuo siūlės iki siūlės);
- 2) selektyvumo didinimo įtaisas *Netgrid* – selektyvumo didinimo įtaisas, kuris yra į dvisienį tralą įtaisytas ketursienis segmentas su įstrižu ne mažesnių kaip 200 mm rombinių akių tinklo gabalu, kurio galas išeina į tralo viršuje esančią išėjimo angą;
- 3) flamandiškoji sekcija – galinis smailėjantis sijinio tralo tinklo segmentas, kurio
 - priekis prijungtas tiesiogiai prie tralo maišo,
 - viršutinį ir apatinį tinklo segmentus sudaro ne mažesnės kaip 120 mm akys (matuojant tarp mazgų),
 - ištempto tinklinio audinio ilgis – bent 3 m;
- 4) *SepNep* – tralas su kėtoklėmis, kuris
 - pagamintas iš 80–99 + $\geq$ 100 mm akių dydžio tinklo,

⁽¹⁾ Norvegijos ir Europos Sąjungos žvejybos srities atstovų konsultacijų dėl žvejybos reguliavimo Skagerako ir Kategorijos sąsiauriuose 2012 m. suderintas protokolai.

⁽²⁾ 2012 m. liepos 4 d. Europos Sąjungos ir Norvegijos žvejybos srities atstovų konsultacijų dėl išmetimo į jūrą draudimo ir kontrolės priemonių įgyvendinimo Skagerako sąsiaurio rajone suderintas protokolai.

- prie kurio pritvirtinti keli 80–120 mm dydžio akių tralo maišai, prijungti prie tos pačios pailginamosios dalies; viršutinio tralo maišo akys turi būti ne mažesnės kaip 120 mm ir jame turi būti įtaisyta rūšiuojamoji tinklo dalis, kurios akys ne didesnės kaip 105 mm,
- kuriame taip pat gali būti įtaisytos selektyvumą užtikrinančios grotelės, kurių strypeliai išdėstyti ne mažesniu kaip 17 mm atstumu ir kurios įrengtos taip, kad pro jas galėtų išplaukti smulkūs omarai.

3 straipsnis

Rūšys, kurioms taikomas įpareigojimas iškrauti laimikį

Įpareigojimas iškrauti laimikį taikomas šio reglamento priede nurodytoms rūšims, kurioms taikomos 4–7 straipsniuose nustatytos išimties.

4 straipsnis

Su išgyvenamumu susijusių išimčių taikymas norveginiams omarams

1. Reglamento (ES) Nr. 1380/2013 15 straipsnio 4 dalies b punkte numatyta su išgyvenamumu susijusi išimtis taikoma norveginiams omarams, sužvejotiems:
 - a) dugninėmis gaudyklėmis (FPO ⁽¹⁾);
 - b) ICES IIIa kvadrato dugniniais tralais (OTB, TBN), kurių tinklo akių dydis ne mažesnis kaip 70 mm ir kuriuose įtaisytos selektyvumą pagal rūšis užtikrinančios grotelės, kurių strypeliai išdėstyti ne didesniu kaip 35 mm atstumu;
 - c) ICES IIIa kvadrato dugniniais tralais (OTB, TBN), kurių tinklo akių dydis ne mažesnis kaip 90 mm ir kuriuose įtaisyta sekcija *Seltra*;
 - d) žiemos mėnesiais (spalio–kovo mėn.) Farno įdubos (FU6), Forto fjordo (FU8) ir Mario fjordo (FU9) funkcinuose vienetuose dugniniais tralais (OTB, TBN), kurių tinklo akių dydis ne mažesnis kaip 80 mm ir kuriuose įtaisytas selektyvumo didinimo įtaisas *Netgrid*.
2. Į jūrą išmetamus 1 dalyje nurodytais atvejais sužvejotus norveginis omarus reikia paleisti nedelsiant nepažeistus tame pačiame rajone, kuriame jie buvo sužvejoti.

5 straipsnis

Su išgyvenamumu susijusios išimties taikymas europiniams jūrų liežuviams

1. Reglamento (ES) Nr. 1380/2013 15 straipsnio 4 dalies b punkte nurodyta su išgyvenamumu susijusi išimtis taikoma mažiausio išteklų išsaugojimą užtikrinančio orientacinio dydžio nesiekiantiems europiniams jūrų liežuviams, sužvejotiems tralais su kėtoklėmis (OTB), kurių maišo akių dydis yra 80–99 mm, ICES IVc rajone šešių jūrnylių atstumu nuo kranto ir už nustatytų jaunikių augimo vietų ribų.
2. 1 dalyje nurodyta išimtis taikoma tik tiems laivams, kurių ilgis – ne didesnis kaip 10 metrų, o variklio galia – ne didesnė kaip 221 kW, kai jie žvejoja vandenyse, kurių gylis – ne didesnis kaip 30 metrų, o valksmo trukmė – ne ilgesnė kaip 1 val. 30 min.
3. Į jūrą išmetamus 1 dalyje nurodytais atvejais sužvejotus europinius jūrų liežuvius reikia paleisti nedelsiant.

6 straipsnis

Su išgyvenamumu susijusios išimties taikymas dugninėmis gaudyklėmis ir venteriais sužvejotų žuvų priežaudai

1. Reglamento (ES) Nr. 1380/2013 15 straipsnio 4 dalies b punkte nurodyta su išgyvenamumu susijusi išimtis taikoma dugninėmis gaudyklėmis ir venteriais (FPO, FYK) sužvejotoms atlantinėms menkėms, juodadėmėms menkėms, paprastiesiems merlangams, jūrinėms plekšnėms, europiniams jūrų liežuviams, europinėms jūrinėms lydekoms ir ledjūrio menkėms.
2. Į jūrą išmetamas 1 dalyje nurodytais atvejais sužvejotas žuvis reikia paleisti nedelsiant žemiau jūros paviršiaus.

⁽¹⁾ Šiame reglamente naudojami žvejybos įrankių kodai yra nustatyti Komisijos įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 404/2011, kuriuo nustatomos išsamios Tarybos reglamento (EB) Nr. 1224/2009, nustatančio Bendrijos kontrolės sistemą, kuria užtikrinamas bendrosios žuvininkystės politikos taisyklių laikymasis, įgyvendinimo taisyklės, XI priede. Lentelėje naudojami laivų, kurių bendrasis ilgis mažesnis nei 10 metrų, žvejybos įrankių kodai yra nustatyti FAO žvejybos įrankių klasifikavimo sistemoje.

7 straipsnis

De minimis išimtys

Nukrypstant nuo Reglamento (ES) Nr. 1380/2013 15 straipsnio 1 dalies, pagal to reglamento 15 straipsnio 4 dalies c punktą į jūrą išmesti leidžiama šiuos kiekius:

- a) vykdamt žvejybą laivais, kurie naudoja sieninius ir žiauninius tinklus (GN, GNS, GND, GNC, GTN, GTR, GEN, GNF), ICES IIIa kvadrato, ICES IV parajonyje ir ICES IIa kvadrato Sąjungos vandenyse:

europinių jūrų liežuvių kiekį, kuris neviršija 3 % bendro metinio šios rūšies laimikio;

- b) vykdamt žvejybą laivais, kurie naudoja 80–119 mm akių sijinius tralus (TBB) su didesnių akių pailginamąja dalimi, t. y. flamandiškąja sekcija, ICES IV parajonyje:

mažiausio išteklį išsaugojimą užtikrinančio orientacinio dydžio nesiekiančių europinių jūrų liežuvių kiekį, kuris neviršija 6 % bendro metinio šios rūšies laimikio;

- c) vykdamt žvejybą laivais, kurie naudoja 80–99 mm akių dugninius tralus (OTB, OTT, TB, TBN), ICES IV parajonyje ir ICES IIa kvadrato Sąjungos vandenyse:

mažiausio išteklį išsaugojimą užtikrinančio orientacinio dydžio nesiekiančių norveginių omarų kiekį, kuris neviršija 2 % bendro metinio šios rūšies laimikio;

- d) vykdamt norveginių omarų žvejybą laivais, kurie naudoja 70 mm arba didesnių akių dugninius tralus (OTB, TBN) su selektyvumą pagal rūšis užtikrinančiomis grotelėmis, kurių strypeliai išdėstyti ne didesniu kaip 35 mm atstumu, ICES IIIa kvadrato:

mažiausio išteklį išsaugojimą užtikrinančio orientacinio dydžio nesiekiančių europinių jūrų liežuvių, juodadėmių menkių, paprastųjų merlangų, atlantinių menkių ir ledjūrio menkių suminį kiekį, kuris neviršija 4 % bendro metinio norveginių omarų, europinių jūrų liežuvių, juodadėmių menkių, paprastųjų merlangų, šiaurinių paprastųjų krevečių, atlantinių menkių ir ledjūrio menkių laimikio;

- e) vykdamt šiaurinių paprastųjų krevečių žvejybą laivais, kurie naudoja 35 mm arba didesnių akių dugninius tralus (OTB) su selektyvumą pagal rūšis užtikrinančiomis grotelėmis, kurių strypeliai išdėstyti ne didesniu kaip 19 mm atstumu, su neužstojama anga žuvims išplaukti, ICES IIIa kvadrato:

mažiausio išteklį išsaugojimą užtikrinančio orientacinio dydžio nesiekiančių europinių jūrų liežuvių, juodadėmių menkių, paprastųjų merlangų, atlantinių menkių, jūrinių plekšnių ir ledjūrio menkių suminį kiekį, kuris neviršija 1 % bendro metinio norveginių omarų, europinių jūrų liežuvių, juodadėmių menkių, paprastųjų merlangų, atlantinių menkių, ledjūrio menkių, jūrinių plekšnių ir šiaurinių paprastųjų krevečių laimikio;

- f) vykdamt mišriąją europinių jūrų liežuvių, paprastųjų merlangų, jūrinių plekšnių ir rūšių, kurioms netaikomi sužvejojamo kiekio apribojimai, žvejybą laivais, kurie naudoja 70–99 mm akių dugninius tralus (OTB, OTT, SDN, SSC), ICES IVc kvadrato:

mažiausio išteklį išsaugojimą užtikrinančio orientacinio dydžio nesiekiančių paprastųjų merlangų ir atlantinių menkių suminį kiekį, kuris neviršija 6 % bendro metinio norveginių omarų, juodadėmių menkių, europinių jūrų liežuvių, šiaurinių paprastųjų krevečių, paprastųjų merlangų, jūrinių plekšnių, ledjūrio menkių ir atlantinių menkių laimikio; didžiausias į jūrą išmesti leidžiamas atlantinių menkių kiekis neturi viršyti 2 % to bendro metinio laimikio;

- g) vykdamt žvejybą laivais, kurie naudoja 90–119 mm akių dugninius tralus (OTB, OTT, TBN) su įtaisyta sekcija *Seltra* arba 120 mm ir didesnių akių dugninius tralus, ICES IIIa kvadrato:

mažiausio išteklį išsaugojimą užtikrinančio orientacinio dydžio nesiekiančių paprastųjų merlangų kiekį, kuris sudaro ne daugiau kaip 2 % bendro metinio norveginių omarų, atlantinių menkių, juodadėmių menkių, paprastųjų merlangų, ledjūrio menkių, europinių jūrų liežuvių, jūrinių plekšnių ir europinių jūrinių lydekų laimikio.

8 straipsnis

Mažiausias išteklį išsaugojimą užtikrinantis orientacinis dydis

Nukrypstant nuo Reglamento (EB) Nr. 850/98 XII priede nustatyto mažiausio išteklį išsaugojimą užtikrinančio orientacinio dydžio, mažiausias išteklį išsaugojimą užtikrinantis norveginių omarų dydis ICES IIIa kvadrato yra:

- a) 105 mm bendras ilgis;
- b) 59 mm uodegos ilgis;
- c) 32 mm šarvo ilgis.

9 straipsnis

Skagerako sąsiauryje taikytinos specialios techninės priemonės

1. Skagerako sąsiauryje draudžiama laive turėti arba naudoti tralus, jūrinius užmetamuosius tinklus, sijinius tralus ar panašius velkamuosius tinklus, kurių akių dydis mažesnis nei 120 mm.
2. Nukrypstant nuo 1 dalies, gali būti naudojami šie tralai:
 - a) tralai, kurių maišo akys ne mažesnės kaip 90 mm, su sąlyga, kad juose įtaisyta sekcija *Seltra* arba rūšiuojamosios grotelės, kurių strypeliai išdėstyti ne didesniu kaip 35 mm atstumu;
 - b) tralai, kurių maišo akys kvadratinės ir ne mažesnės kaip 70 mm ir kuriuose įtaisytos rūšiuojamosios grotelės, kurių strypeliai išdėstyti ne didesniu kaip 35 mm atstumu;
 - c) tralai, kurių minimalus akių dydis mažesnis nei 70 mm, žvejojant pelaginių arba pramoninių rūšių žuvis, su sąlyga, kad daugiau kaip 80 % laimikio sudaro vienos arba kelių pelaginių arba pramoninių rūšių žuvis;
 - d) tralai, kurių maišo akys ne mažesnės kaip 35 mm, žvejojant šiaurines paprastąsias krevetes, su sąlyga, kad trale įtaisytos rūšiuojamosios grotelės, kurių strypeliai išdėstyti ne didesniu kaip 19 mm atstumu.
3. Pagal 2 dalies d punktą žvejojant šiaurines paprastąsias krevetes gali būti naudojamas žuvų sulaikymo įtaisas su sąlyga, kad yra nustatytos priegaudą apimančios atitinkamos žvejybos galimybės ir kad tas žuvų sulaikymo įtaisas:
 - a) turi viršutinę sekciją, kurios akys kvadratinės ir ne mažesnės kaip 120 mm;
 - b) bent 3 m ilgio ir
 - c) bent tokio paties pločio kaip rūšiuojamosios grotelės.

10 straipsnis

SepNep

Nukrypstant nuo Reglamento (EB) Nr. 850/98 4 straipsnio, leidžiama naudoti tinklus *SepNep*.

11 straipsnis

Panaikinimas

Reglamentas (ES) 2016/2250 panaikinamas.

12 straipsnis

Įsigaliojimas ir taikymas

Šis reglamentas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Jis taikomas nuo 2018 m. sausio 1 d. iki 2018 m. gruodžio 31 d.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2017 m. spalio 20 d.

Komisijos vardu

Pirmininkas

Jean-Claude JUNCKER

PRIEDAS

Žvejybos įrankiai ⁽¹⁾ ⁽²⁾	Tinklo akių dydis	Rūšys, kurioms taikomas įpareigojimas iškrauti laimikį
Tralai: OTB, OTT, OT, PTB, PT, TBN, TBS, OTM, PTM, TMS, TM, TX, SDN, SSC, SPR, TB, SX, SV	≥ 100 mm	Visas atlantinių menkių, europinių jūrų liežuvių, juodadėmių menkių, jūrinių plekšnių, ledjūrio menkių, šiaurinių paprastųjų krevečių, norveginių omarų ir paprastųjų merlangų laimikis
Tralai: OTB, OTT, OT, PTB, PT, TBN, TBS, OTM, PTM, TMS, TM, TX, SDN, SSC, SPR, TB, SX, SV	70–99 mm	Visas atlantinių menkių ⁽³⁾ , europinių jūrų liežuvių, juodadėmių menkių, ledjūrio menkių, šiaurinių paprastųjų krevečių, norveginių omarų ir paprastųjų merlangų laimikis
Tralai: OTB, OTT, OT, PTB, PT, TBN, TBS, OTM, PTM, TMS, TM, TX, SDN, SSC, SPR, TB, SX, SV	32–69 mm	Visas atlantinių menkių, europinių jūrų liežuvių, juodadėmių menkių, jūrinių plekšnių, ledjūrio menkių, šiaurinių paprastųjų krevečių, norveginių omarų ir paprastųjų merlangų laimikis
Sijiniai tralai: TBB	≥ 120 mm	Visas atlantinių menkių, europinių jūrų liežuvių, juodadėmių menkių, jūrinių plekšnių, ledjūrio menkių, šiaurinių paprastųjų krevečių, norveginių omarų ir paprastųjų merlangų laimikis
Sijiniai tralai: TBB	80–119 mm	Visas atlantinių menkių, europinių jūrų liežuvių, juodadėmių menkių, ledjūrio menkių, šiaurinių paprastųjų krevečių, norveginių omarų ir paprastųjų merlangų laimikis
Žiauniniai tinklai, sieniniai tinklai ir pinklieji tinklai: GN, GNS, GND, GNC, GTN, GTR, GEN, GNF		Visas atlantinių menkių ⁽³⁾ , europinių jūrų liežuvių, juodadėmių menkių, ledjūrio menkių, šiaurinių paprastųjų krevečių, norveginių omarų ir paprastųjų merlangų laimikis
Kabliukai ir ūdos: LLS, LLD, LL, LTL, LX, LHP, LHM		Visas atlantinių menkių, europinių jūrų liežuvių, juodadėmių menkių, europinių jūrinių lydekų, jūrinių plekšnių, ledjūrio menkių, šiaurinių paprastųjų krevečių, norveginių omarų ir paprastųjų merlangų laimikis
Gaudyklės: FPO, FIX, FYK, FPN		Visas atlantinių menkių, europinių jūrų liežuvių, juodadėmių menkių, jūrinių plekšnių, ledjūrio menkių, šiaurinių paprastųjų krevečių, norveginių omarų ir paprastųjų merlangų laimikis

⁽¹⁾ Šioje lentelėje naudojami žvejybos įrankių kodai yra nustatyti Komisijos įgyvendinimo reglamento (EB) Nr. 404/2011, kuriuo nustatomos išsamios Tarybos reglamento (EB) Nr. 1224/2009, nustatančio Bendrijos kontrolės sistemą, kuria užtikrinamas bendrosios žuvininkystės politikos taisyklių laikymasis, įgyvendinimo taisyklės 9, XI priede (OL L 112, 2011 4 30, p. 1.).

⁽²⁾ Lentelėje naudojami laivų, kurių bendrasis ilgis mažesnis nei 10 metrų, žvejybos įrankių kodai yra nustatyti FAO žvejybos įrankių klasifikavimo sistemoje.

⁽³⁾ Įpareigojimas iškrauti atlantinių menkių laimikį netaikomas ICES IIIaS pakvadratyje.

KOMISIJOS DELEGUOTASIS REGLAMENTAS (ES) 2018/46**2017 m. spalio 20 d.****kuriuo nustatomas 2018 m. tam tikrai demersinei ir giliavandenei žvejybai šiaurės vakarų vandenyse taikomas išmetimo į jūrą mažinimo planas**

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2013 m. gruodžio 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. 1380/2013 dėl bendros žuvininkystės politikos, kuriuo iš dalies keičiami Tarybos reglamentai (EB) Nr. 1954/2003 ir (EB) Nr. 1224/2009 bei panaikinami Tarybos reglamentai (EB) Nr. 2371/2002 ir (EB) Nr. 639/2004 bei Tarybos sprendimas 2004/585/EB ⁽¹⁾, ypač į jo 15 straipsnio 6 dalį ir 18 straipsnio 1 ir 3 dalis,

kadangi:

- (1) Reglamentu (ES) Nr. 1380/2013 siekiama palaipsniui sustabdyti laimikio, sužvejoto vykdant visą ES žvejybą, išmetimą į jūrą, įvedant įpareigojimą iškrauti rūšių, kurioms taikomi sužvejojamo kiekio apribojimai, žuvų laimikį;
- (2) siekiant vykdyti įpareigojimą iškrauti laimikį, Reglamento (ES) Nr. 1380/2013 15 straipsnio 6 dalyje Komisija įgaliojama deleguotaisiais aktais ne ilgesniam kaip trejų metų laikotarpiui priimti išmetimo į jūrą mažinimo planus remdamasi bendromis rekomendacijomis, kurias parengė valstybės narės, pasikonsultavusios su atitinkamomis patariamosiomis tarybomis;
- (3) atsižvelgiant į bendrą rekomendaciją, kurią 2016 m. pateikė Airija, Belgija, Ispanija, Jungtinė Karalystė, Nyderlandai ir Prancūzija, Komisijos deleguotuoju reglamentu (ES) 2016/2375 ⁽²⁾ nustatytas tam tikrai demersinių (priedugnio) žuvų žvejybai šiaurės vakarų vandenyse 2016–2018 m. laikotarpiu taikomas išmetimo į jūrą mažinimo planas;
- (4) Airija, Belgija, Ispanija, Jungtinė Karalystė, Nyderlandai ir Prancūzija turi tiesioginių žvejybos šiaurės vakarų vandenyse valdymo interesų. Pasikonsultavusios su Šiaurės vakarų vandenų patariamąja taryba tos valstybės narės 2017 m. gegužės 31 d. pateikė Komisijai naują bendrą rekomendaciją dėl 2018 m. demersinei ir giliavandenei žvejybai šiaurės vakarų vandenyse taikomo išmetimo į jūrą mažinimo plano. Iš atitinkamų mokslo įstaigų buvo gauta mokslinės informacijos, ją peržiūrėjo Žuvininkystės mokslo, technikos ir ekonomikos komitetas (ŽMTEK) ⁽³⁾. Naujojoje bendroje rekomendacijoje siūlomos priemonės atitinka Reglamento (ES) Nr. 1380/2013 18 straipsnio 3 straipsnį, taigi jas galima įtraukti į šį reglamentą;
- (5) pagal Reglamento (ES) Nr. 1380/2013 15 straipsnio 1 dalies c punktą šiaurės vakarų vandenyse įpareigojimas iškrauti rūšių, pagal kurias apibrėžiama žvejyba, kuriai taikomi sužvejojamo kiekio apribojimai, žuvų laimikį pradedamas taikyti ne vėliau kaip nuo 2016 m. sausio 1 d. Naujojoje bendroje rekomendacijoje nurodyti laivynai, kurie, vykdydami mišriąją atlantinių menkių, juodadėmių menkių, paprastųjų merlangų ir ledjūrio menkių žvejybą, norveginių omarų žvejybą, mišriąją europinių jūrų liežuvių ir jūrinių plekšnių žvejybą, taip pat europinių jūrinių lydekų, megrimų ir sidabrinių polakų žvejybą, turi laikytis įpareigojimo iškrauti laimikį;
- (6) pagal naująją bendrą rekomendaciją 2018 m. išmetimo į jūrą mažinimo planas turėtų būti taikomas ne tik Deleguotajame reglamente (ES) 2016/2375 nurodytai žvejybai (t. y. itin mišriai atlantinių menkių, juodadėmių menkių, paprastųjų merlangų ir ledjūrio menkių žvejybai, norveginių omarų žvejybai, mišriajai europinių jūrų liežuvių bei jūrinių plekšnių žvejybai ir europinių jūrinių lydekų, megrimų bei sidabrinių polakų žvejybai), bet ir ledjūrio menkių žvejybai ICES VI, Vb ir VII kvadratuose. Jis taip pat turėtų būti taikomas priegaudos rūšių žuvims, sužvejojoms vykdant tam tikrą žvejybą;
- (7) be to, naujojoje bendroje rekomendacijoje siūloma nuo 2018 m. įpareigojimą iškrauti laimikį taikyti giliavandenei žvejybai tralais ir velkamaisiais tinklais žvejojant juodąsias kalavijas, melsvąsias molvas ir grenadierius ICES VI parajonyje ir ICES Vb kvadrate;

⁽¹⁾ OL L 352, 2016 10 12, p. 39.⁽²⁾ 2015 m. spalio 12 d. Komisijos deleguotuoju reglamentu (ES) 2015/2438 buvo nustatytas 2016–2018 m. tam tikrai priedugnio žuvų žvejybai šiaurės vakarų vandenyse taikomas išmetimo į jūrą mažinimo planas (OL L 336, 2015 12 23, p. 29); tas reglamentas buvo panaikintas ir pakeistas 2016 m. spalio 12 d. Komisijos deleguotuoju reglamentu (ES) 2016/2375, kuriuo 2016–2018 m. nustatomas tam tikrai priedugnio žvejybai šiaurės vakarų vandenyse taikomas išmetimo į jūrą mažinimo planas (OL L 352, 2016 12 23, p. 39).⁽³⁾ 2017-07_STECF PLEN 17-02_JRCxxx.pdf.

- (8) atsižvelgiant į žvejybos įrankių, žvejybos praktikos ir ekosistemos charakteristikas, naujojoje bendroje rekomendacijoje siūloma Reglamento (ES) Nr. 1380/2013 15 straipsnio 4 dalies b punkte nurodytą su išgyvenamumu susijusią išimtį 2018 metais taikyti ICES VI kvadrato ir VII parajonyje dugninėmis gaudyklėmis ir gaudyklėmis sužvejotiems norveginiams omarams. ŽMTEK padarė išvadą, kad šios išimties taikymas pagrįstas. Todėl ta išimtis turėtų būti įtraukta į 2018 m. išmetimo į jūrą mažinimo planą;
- (9) naujojoje bendroje rekomendacijoje siūloma Reglamento (ES) Nr. 1380/2013 15 straipsnio 4 dalies b punkte nurodytą su išgyvenamumu susijusią išimtį 2018 m. taikyti mažiausio išteklų išsaugojimą užtikrinančio orientacinio dydžio nesiekiantiems europiniams jūrų liežuviams, sužvejotiems 80–99 mm akių tralais su kėtoklėmis ICES VII d kvadrato šešių jūrmylių atstumu nuo kranto ir už nustatytų jauniklių augimo vietų ribų. ŽMTEK pažymėjo, kad reglamente nurodytas jauniklių augimo vietas reikėtų apibrėžti. Todėl ši išimtis turėtų būti įtraukta į 2018 m. išmetimo į jūrą mažinimo planą su sąlyga, kad atitinkamos valstybės narės atliks papildomų bandymų ir pateiks informacijos apie jauniklių augimo vietų geografinę padėtį;
- (10) naujojoje bendroje rekomendacijoje siūloma, kad 2018 m. tam tikra apimtimi tam tikrai žvejybai būtų taikomos septynios ipareigojimo iškrauti laimikį *de minimis* išimtys. ŽMTEK, peržiūrėjęs valstybių narių pateiktą informaciją, padarė išvadą, kad bendroje rekomendacijoje pateikiami argumentai (kai kuriais atvejais patvirtinti kokybiniu išlaidų vertinimu) – sunkiai padidinamas selektyvumas ir (arba) neproporcingos nepageidaujamo laimikio tvarkymo išlaidos – yra pagrįsti. Atsižvelgiant į tai, kas išdėstyta pirmiau, ir neturint tam prieštaraujančios mokslinės informacijos, tikslinga šias *de minimis* išimtis įtraukti į 2018 m. išmetimo į jūrą mažinimo planą, laikantis bendroje rekomendacijoje siūlomų procentinių dydžių ir neviršijant Reglamento (ES) Nr. 1380/2013 15 straipsnio 1 dalyje leidžiamų lygių;
- (11) siūlomos *de minimis* išimties taikymas paprastiesiems merlangams – ne daugiau kaip 6 % bendro metinio šios rūšies laimikio, sužvejoto laivų, kurie paprastuosius merlangus ICES VII d ir e kvadratuose žvejoja mažesnio kaip 100 mm dydžio akių dugniniais tralais ir velkamaisiais tinklais, taip pat pelaginiais tralais, – yra grindžiamas tuo, kad padidinti selektyvumą labai sunku;
- (12) siūlomos *de minimis* išimties taikymas paprastiesiems merlangams – ne daugiau kaip 6 % bendro metinio šios rūšies laimikio, sužvejoto laivų, kurie paprastuosius merlangus ICES VII b–j kvadratuose žvejoja ne mažesnio kaip 100 mm dydžio akių dugniniais tralais ir velkamaisiais tinklais, – yra grindžiamas tuo, kad padidinti selektyvumą labai sunku;
- (13) siūlomos *de minimis* išimties taikymas paprastiesiems merlangams – ne daugiau kaip 6 % (2018 m.) bendro metinio šios rūšies laimikio, sužvejoto laivų, kurie paprastuosius merlangus ICES VII (išskyrus VII a, d ir e) parajonyje žvejoja mažesnio kaip 100 mm dydžio akių dugniniais tralais ir velkamaisiais tinklais, – yra grindžiamas tuo, kad padidinti selektyvumą labai sunku;
- (14) dėl šių trijų siūlomų *de minimis* išimčių taikymo paprastiesiems merlangams Deleguotajame reglamente (ES) 2016/2375 reikalauja, kad atitinkamos valstybės narės Komisijai pateiktų išimtis pagrindžiančios papildomos mokslinės informacijos. ŽMTEK pastebėjo, kad, nors vis dar reikia išsamių įrodymų, pateiktoje papildomoje informacijoje atsižvelgta į kai kuriuos ŽMTEK iškeltus klausimus. ŽMTEK pabrėžė būtinybę šioms ištekliais taikyti nuoseklesnį požiūrį. Remiantis ŽMTEK peržiūrėtais moksliniais įrodymais ir atsižvelgiant į tai, kad pagerėjo išimtį pagrindžiantys įrodymai, ta išimtis turėtų būti įtraukta į 2018 m. išmetimo į jūrą mažinimo planą;
- (15) siūlomos *de minimis* išimties taikymas norveginiams omarams – ne daugiau kaip 6 % bendro metinio šios rūšies laimikio, sužvejoto laivų, kurie norveginius omarus žvejoja ICES VII parajonyje, – yra grindžiamas tuo, kad padidinti selektyvumą labai sunku. ŽMTEK padarė išvadą, kad šios išimties taikymas pagrįstas. Todėl ta išimtis turėtų būti įtraukta į 2018 m. išmetimo į jūrą mažinimo planą;
- (16) siūlomos *de minimis* išimties taikymas norveginiams omarams – ne daugiau kaip 2 % bendro metinio šios rūšies laimikio, sužvejoto laivų, kurie norveginius omarus žvejoja ICES VI parajonyje, – yra grindžiamas tuo, kad padidinti selektyvumą labai sunku, ir tuo, kad esama patvirtinamosios kiekybinės informacijos apie neproporcingas nepageidaujamo laimikio tvarkymo išlaidas. ŽMTEK padarė išvadą, kad šios išimties taikymas pagrįstas. Todėl ta išimtis turėtų būti įtraukta į 2018 m. išmetimo į jūrą mažinimo planą;
- (17) siūlomos *de minimis* išimties taikymas europiniams jūrų liežuviams – ne daugiau kaip 3 % bendro metinio šios rūšies laimikio, sužvejoto laivų, kurie ICES VII d, e, f, g ir h kvadratuose juos žvejoja padidinto selektyvumo TBB žvejybos įrankiu, kurio tinklo akių dydis yra 80–199 mm, – yra grindžiamas tuo, kad padidinti šios žvejybos selektyvumą labai sunku. ŽMTEK pažymėjo, kad šia išimtimi siekiama kompensuoti didesnio selektyvumo žvejybos įrankio naudojimą ir padengti likutinį į jūrą išmetamą kiekį. Todėl ta išimtis turėtų būti įtraukta į 2018 m. išmetimo į jūrą mažinimo planą;

- (18) siūlomos *de minimis* išimties taikymas europiniams jūrų liežuviams – ne daugiau kaip 3 % bendro metinio šios rūšies laimikio, sužvejoto laivų, kurie ICES VII d, e, f ir g kvadratuose juos žvejoja sieniniais ir žiauniniais tinklais, – yra grindžiamas tuo, kad padidinti šios žvejybos selektyvumą labai sunku. ŽMTEK padarė išvadą, kad šios išimties taikymas tiksliai apibrėžtas. Todėl ta išimtis turėtų būti įtraukta į 2018 m. išmetimo į jūrą mažinimo planą;
- (19) tam tikros Deleguotojo reglamento (ES) 2016/2375 nuostatos taikomos tik 2017 m. Todėl tas reglamentas turėtų būti panaikintas ir pakeistas nauju reglamentu, kuris imtų galioti nuo 2018 m. sausio 1 d.;
- (20) kadangi šiame reglamente numatytos priemonės daro tiesioginį poveikį Sąjungos laivų žvejybos sezono planavimui ir atitinkamai ekonominei veiklai, šis reglamentas turėtų įsigalioti iš karto, kai tik bus paskelbtas. Jis turėtų būti taikomas nuo 2018 m. sausio 1 d.,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Įpareigojimo iškrauti laimikį vykdymas

Reglamento (ES) Nr. 1380/2013 15 straipsnio 1 dalyje nustatytas įpareigojimas iškrauti laimikį pagal šį reglamentą taikomas ICES V (išskyrus Va zoną ir tik Vb zonos Sąjungos vandenyse), VI ir VII zonose vykdomai demersinei ir giliavandenei žvejybai.

2 straipsnis

Apibrėžtys

Flamandiškoji sekcija – galinis smailėjantis sijinio tralo tinklo segmentas, kurio priekis prijungtas tiesiogiai prie tralo maišo. Viršutinį ir apatinį tinklo segmentus turi sudaryti ne mažesnės kaip 120 mm akys (matuojant tarp mazgų), o sekcijos ištempto tinklinio audinio ilgis turi būti bent 3 m.

3 straipsnis

Rūšys, kurioms taikomas įpareigojimas iškrauti laimikį

Įpareigojimas iškrauti laimikį taikomas kiekvienai šio reglamento priede nurodytai žvejybai su sąlyga, kad taikomos 4 ir 5 straipsniuose nustatytos išimtys.

4 straipsnis

Su išgyvenamumu susijusi išimtis

1. Reglamento (ES) Nr. 1380/2013 15 straipsnio 4 dalies b punkte nustatyta su išgyvenamumu susijusi išimtis taikoma:

- a) norveginiams omarams (*Nephrops norvegicus*), sužvejotiems dugninėmis gaudyklėmis ir gaudyklėmis (žvejybos įrankių kodai ⁽¹⁾ – FPO ir FIX) ICES VI ir VII parajonuose;
- b) europiniams jūrų liežuviams (*Solea solea*), kurių dydis nesiekia mažiausio išteklių išsaugojimą užtikrinančio orientacinio dydžio ir kurie sužvejoti tralais su kėtoklėmis (žvejybos įrankių kodai: OTT, OTB, TBS, TBN, TB, PTB, OT, PT, TX), kurių tralo maišo akių dydis 80–99 mm, ICES VII d kvadrato šešių jūrmylių atstumu nuo kranto ir už nustatytų jaunikių augimo vietų ribų, vykdant žvejybos operacijas, atitinkančias šias sąlygas: žvejojama laivais, kurių ilgis – ne didesnis kaip 10 metrų, o variklio galia – ne didesnė kaip 221 kW, vandenyse, kurių gylis – ne didesnis kaip 30 metrų, o valksmo trukmė – ne ilgesnė kaip 1 val. 30 min. Taip sužvejoti europiniai jūrų liežuviai nedelsiant paleidžiami.

⁽¹⁾ Šiame reglamente naudojamus žvejybos įrankių kodus nustatė Jungtinių Tautų Maisto ir žemės ūkio organizacija.

2. Tiesioginių valdymo interesų šiaurės vakarų vandenysse turinčios valstybės narės iki 2018 m. gegužės 1 d. Komisijai pateikia visą papildomą mokslinę informaciją, pagrindžiančią 1 dalies b punkte nurodytos išimties taikymą. Tą informaciją iki 2018 m. rugsėjo 1 d. įvertina ŽMTEK.

5 straipsnis

De minimis išimtys

Nukrypstant nuo Reglamento (ES) Nr. 1380/2013 15 straipsnio 1 dalies, į jūrą išmesti leidžiama šiuos kiekius:

- a) paprastųjų merlangų (*Merlangius merlangus*) – ne daugiau kaip 6 % bendro metinio šios rūšies laimikio, sužvejoto laivų, kurie paprastuosius merlangus privalo iškrauti ir kurie juos žvejoja mažesnio kaip 100 mm dydžio akių dugniniais tralais ir velkamaisiais tinklais (OTB, SSC, OTT, PTB, SDN, SPR, TBN, TBS, TB, SX, SV, OT, PT ir TX) ir pelagininiais tralais (OTM, PTM) ICES VII d ir e kvadratuose;
- b) paprastųjų merlangų (*Merlangius merlangus*) – ne daugiau kaip 6 % bendro metinio šios rūšies laimikio, sužvejoto laivų, kurie paprastuosius merlangus privalo iškrauti ir kurie juos žvejoja ne mažesnio kaip 100 mm dydžio akių dugniniais tralais ir velkamaisiais tinklais (OTB, SSC, OTT, PTB, SDN, SPR, TBN, TBS, TB, SX, SV, OT, PT ir TX) ir pelagininiais tralais (OTM, PTM) ICES VII b–j kvadratuose;
- c) paprastųjų merlangų (*Merlangius merlangus*) – ne daugiau kaip 6 % bendro metinio šios rūšies laimikio, sužvejoto laivų, kurie paprastuosius merlangus privalo iškrauti ir kurie juos žvejoja mažesnio kaip 100 mm dydžio akių dugniniais tralais ir velkamaisiais tinklais (OTB, SSC, OTT, PTB, SDN, SPR, TBN, TBS, TB, SX, SV, OT, PT ir TX) ir pelagininiais tralais (OTM, PTM) ICES VII parajonyje, išskyrus VII a, d ir e kvadratus;
- d) norveginių omarų (*Nephrops norvegicus*) – ne daugiau kaip 6 % bendro metinio šios rūšies laimikio, sužvejoto laivų, kurie norveginius omarus privalo iškrauti ir kurie juos žvejoja ICES VII parajonyje;
- e) norveginių omarų (*Nephrops norvegicus*) – ne daugiau kaip 2 % bendro metinio šios rūšies laimikio, sužvejoto laivų, kurie norveginius omarus privalo iškrauti ir kurie juos žvejoja ICES VI parajonyje;
- f) europinių jūrų liežuvių (*Solea solea*) – ne daugiau kaip 3 % bendro metinio šios rūšies laimikio, sužvejoto laivų, kurie europinius jūrų liežuvius privalo iškrauti ir kurie juos ICES VII d, e, f ir g kvadratuose žvejoja sieniniais ir žiauniniais tinklais;
- g) europinių jūrų liežuvių (*Solea solea*) – ne daugiau kaip 3 % bendro metinio šios rūšies laimikio, sužvejoto laivų, kurie europinius jūrų liežuvius privalo iškrauti ir kurie juos ICES VII d, e, f, g ir h kvadratuose žvejoja didesnio selektyvumo TBB įrankiu (pvz., su didelių akių pailginamąja dalimi), kurio tinklo akių dydis yra 80–199 mm.

6 straipsnis

Laivai, kuriems taikomas įpareigojimas iškrauti laimikį

1. Valstybės narės pagal priede išdėstytus kriterijus nustato, kokiems kiekvienos konkrečios žvejybos laivams taikomas įpareigojimas iškrauti laimikį.

Laivams, kuriems 2017 m. taikytas įpareigojimas iškrauti laimikį vykdant tam tikrą žvejybą, įpareigojimas iškrauti laimikį vykdant tą žvejybą taikomas ir toliau.

2. Iki 2017 m. gruodžio 31 d. atitinkamos valstybės narės per saugiąją Sąjungos kontrolės svetainę Komisijai ir kitoms valstybėms narėms pateikia pagal 1 dalį atrinktų priede nurodytos kiekvienos konkrečios žvejybos laivų sąrašus. Šiuos sąrašus jos nuolat atnaujina.

7 straipsnis

Panaikinimas

Deleguotasis reglamentas (ES) 2016/2375 panaikinamas.

8 straipsnis

Įsigaliojimas

Šis reglamentas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Jis taikomas nuo 2018 m. sausio 1 d. iki 2018 m. gruodžio 31 d.

Tačiau 6 straipsnis taikomas nuo šio reglamento įsigaliojimo dienos.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2017 m. spalio 20 d.

Komisijos vardu

Pirmininkas

Jean-Claude JUNCKER

PRIEDAS

Žvežyba, kuriai taikomas įpareigojimas iškrauti laimikį

a) Žvežyba ICES VI parajonio ir Vb kvadrato Sąjungos ir tarptautiniuose vandenyse

Žvežyba	Žvežybos įrankio kodas	Žvežybos įrankio aprašymas	Tinklo akių dydis	Iškrautinų žuvų rūšys
Atlantinės menkės (<i>Gadus morhua</i>), juodadėmės menkės (<i>Melanogrammus aeglefinus</i>), paprastieji merlangai (<i>Merlangius merlangus</i>) ir ledjūrio menkės (<i>Pollachius virens</i>)	OTB, SSC, OTT, PTB, SDN, SPR, TBN, TBS, OTM, PTM, TB, SX, SV, OT, PT, TX	Tralai ir velkamieji tinklai	Visų dydžių	Visas juodadėmių menkių laimikis ir jūrų liežuvių, jūrinių plekšnių ir megrimų priegauda, jeigu menkinės žuvys, t. y. atlantinės menkės, juodadėmės menkės, paprastieji merlangai ir ledjūrio menkės, kartu sudarė daugiau kaip 5 % bendro 2015 ir 2016 m. (*) iš kiekvieno laivo iškrauto visų rūšių žuvų kiekio.
Norveginiai omarai (<i>Nephrops norvegicus</i>)	OTB, SSC, OTT, PTB, SDN, SPR, FPO, TBN, TB, TBS, OTM, PTM, SX, SV, FIX, OT, PT, TX	Tralai, velkamieji tinklai, dugninės gaudyklės ir gaudyklės	Visų dydžių	Visas norveginų omarų laimikis ir juodadėmių menkių, europinių jūrų liežuvių, jūrinių plekšnių ir megrimų priegauda, jeigu norveginiai omarai sudarė daugiau kaip 5 % bendro 2015 ir 2016 m. (*) iš kiekvieno laivo iškrauto visų rūšių žuvų kiekio.
Ledjūrio menkės (<i>Pollachius virens</i>)	OTB, SSC, OTT, PTB, SDN, SPR, TBN, TBS, OTM, PTM, TB, SX, SV, OT, PT, TX	Tralai	≥ 100 mm	Visas ledjūrio menkių laimikis, jeigu ledjūrio menkės sudarė daugiau kaip 50 % bendro 2015 ir 2016 m. (*) iš kiekvieno laivo iškrauto visų rūšių žuvų kiekio.
Juodosios kalavijos (<i>Aphanopus carbo</i>)	OTB, SSC, OTT, PTB, SDN, SPR, TBN, TBS, OTM, PTM, TB, SX, SV, OT, PT, TX	Tralai ir velkamieji tinklai	≥ 100 mm	Visas juodųjų kalavijų laimikis, jeigu juodosios kalavijos sudarė daugiau kaip 20 % bendro 2015 ir 2016 m. (*) iš kiekvieno laivo iškrauto visų rūšių žuvų kiekio.
Melsvosios molvos (<i>Molva dypterygia</i>)	OTB, SSC, OTT, PTB, SDN, SPR, TBN, TBS, OTM, PTM, TB, SX, SV, OT, PT, TX	Tralai ir velkamieji tinklai	≥ 100 mm	Visas melsvųjų molvų laimikis, jeigu melsvosios molvos sudarė daugiau kaip 20 % bendro 2015 ir 2016 m. (*) iš kiekvieno laivo iškrauto visų rūšių žuvų kiekio.
Grenadieriai (<i>Coryphaenoides rupestris</i> , <i>Macrourus berglax</i>)	OTB, SSC, OTT, PTB, SDN, SPR, TBN, TBS, OTM, PTM, TB, SX, SV, OT, PT, TX	Tralai ir velkamieji tinklai	≥ 100 mm	Visas grenadierių laimikis, jeigu grenadieriai sudarė daugiau kaip 20 % bendro 2015 ir 2016 m. (*) iš kiekvieno laivo iškrauto visų rūšių žuvų kiekio.

(*) Šią žvežybą vykdančys laivai, kurie pagal Komisijos deleguotąjį reglamentą (ES) 2016/2375 įtraukti į laivų, kuriems taikomas įpareigojimas iškrauti laimikį, sąrašą, lieka šio reglamento 4 straipsnyje nurodytame sąrašė, nepaisant to, kad pasikeitė referencinis laikotarpis, ir jiems vykdančią žvežybą toliau taikomas įpareigojimas iškrauti laimikį.

b) Žvežyba ICES VI ir VII parajonuose ir ICES Vb kvadrato Sąjungos ir tarptautiniuose vandenyse

Žvežyba	Žvežybos įrankio kodas	Žvežybos įrankio aprašymas	Tinklo akių dydis	Iškrautinų žuvų rūšys
Europinės jūrinės lydekos (<i>Merluccius merluccius</i>)	OTB, SSC, OTT, PTB, SDN, SPR, TBN, TBS, OTM, PTM, TB, SX, SV, OT, PT, TX	Tralai ir velkamieji tinklai	Visų dydžių	Visas europinių jūrinių lydekų laimikis, jeigu europinės jūrinės lydekos sudarė daugiau kaip 10 % bendro 2015 ir 2016 m. (*) iš kiekvieno laivo iškrauto visų rūšių žuvų kiekio.

Žvejyba	Žvejybos įrankio kodas	Žvejybos įrankio aprašymas	Tinklo akių dydis	Išskautinų žuvų rūšys
Europinės jūrinės lydekės (<i>Merluccius merluccius</i>)	GNS, GN, GND, GNC, GTN, GTR, GEN	Visi žiauniniai tinklai	Visų dydžių	Visas europinių jūrinių lydekų laimikis.
Europinės jūrinės lydekės (<i>Merluccius merluccius</i>)	LL, LLS, LLD, LX, LTL, LHP, LHM	Visos ūdos	Visų dydžių	Visas europinių jūrinių lydekų laimikis.

(*) Šią žvejybą vykdančys laivai, kurie pagal Komisijos deleguotąjį reglamentą (ES) 2016/2375 įtraukti į laivų, kuriems taikomas įpareigojimas iškrauti laimikį, sąrašą, lieka šio reglamento 4 straipsnyje nurodytame sąraše, nepaisant to, kad pasikeitė referencinis laikotarpis, ir jiems vykdančią žvejybą toliau taikomas įpareigojimas iškrauti laimikį.

c) Žvejyba ICES VII parajonyje

Žvejyba	Žvejybos įrankio kodas	Žvejybos įrankio aprašymas	Tinklo akių dydis	Išskautinų žuvų rūšys
Norveginiai omarai (<i>Nephrops norvegicus</i>)	OTB, SSC, OTT, PTB, SDN, SPR, FPO, TBN, TB, TBS, OTM, PTM, SX, SV, FIX, OT, PT, TX	Tralai, velkamieji tinklai, dugninės gaudyklės ir gaudyklės	Visų dydžių	Visas norveginų omarų laimikis, jeigu norveginiai omarai sudarė daugiau kaip 10 % bendro 2015 ir 2016 m. (*) iš kiekvieno laivo iškrauto visų rūšių žuvų kiekio.
Ledjūrio menkės (<i>Pollachius virens</i>)	OTB, SSC, OTT, PTB, SDN, SPR, TBN, TBS, OTM, PTM, TB, SX, SV, OT, PT, TX	Tralai	≥ 100 mm	Visas ledjūrio menkių laimikis, jeigu ledjūrio menkės sudarė daugiau kaip 50 % bendro 2015 ir 2016 m. (*) iš kiekvieno laivo iškrauto visų rūšių žuvų kiekio.

(*) Šią žvejybą vykdančys laivai, kurie pagal Komisijos deleguotąjį reglamentą (ES) 2016/2375 įtraukti į laivų, kuriems taikomas įpareigojimas iškrauti laimikį, sąrašą, lieka šio reglamento 4 straipsnyje nurodytame sąraše, nepaisant to, kad pasikeitė referencinis laikotarpis, ir jiems vykdančią žvejybą toliau taikomas įpareigojimas iškrauti laimikį.

d) Žvejyba ICES VIIa kvadrato

Žvejyba	Žvejybos įrankio kodas	Žvejybos įrankis	Tinklo akių dydis	Išskautinų žuvų rūšys
Atlantinės menkės (<i>Gadus morhua</i>), juodadėmės menkės (<i>Melanogrammus aeglefinus</i>), paprastieji merlangai (<i>Merlangius merlangus</i>) ir ledjūrio menkės (<i>Pollachius virens</i>)	OTB, SSC, OTT, PTB, SDN, SPR, TBN, TBS, OTM, PTM, TB, SX, SV, OT, PT, TX	Tralai ir velkamieji tinklai	Visų dydžių	Visas juodadėmių menkių laimikis, jeigu menkinės žuvys, t. y. atlantinės menkės, juodadėmės menkės, paprastieji merlangai ir ledjūrio menkės, kartu sudarė daugiau kaip 10 % bendro 2015 ir 2016 m. (*) iš kiekvieno laivo iškrauto visų rūšių žuvų kiekio.

(*) Šią žvejybą vykdančys laivai, kurie pagal Komisijos deleguotąjį reglamentą (ES) 2016/2375 įtraukti į laivų, kuriems taikomas įpareigojimas iškrauti laimikį, sąrašą, lieka šio reglamento 4 straipsnyje nurodytame sąraše, nepaisant to, kad pasikeitė referencinis laikotarpis, ir jiems vykdančią žvejybą toliau taikomas įpareigojimas iškrauti laimikį.

e) Žvejyba ICES VIIId kvadrato

Žvejyba	Žvejybos įrankio kodas	Žvejybos įrankis	Tinklo akių dydis	Išskautinų žuvų rūšys
Europiniai jūrų liežuviai (<i>Solea solea</i>)	TBB	Visi sijiniai tralai	Visų dydžių	Visas europinių jūrų liežuvių laimikis.
Europiniai jūrų liežuviai (<i>Solea solea</i>)	OTT, OTB, TBS, TBN, TB, PTB, OT, PT, TX	Tralai	< 100 mm	Visas europinių jūrų liežuvių laimikis.

Žvejyba	Žvejybos įrankio kodas	Žvejybos įrankis	Tinklo akių dydis	Iškrautinų žuvų rūšys
Europiniai jūrų liežuviai (<i>Solea solea</i>)	GNS, GN, GND, GNC, GTN, GTR, GEN	Visi sieniniai tinklai ir žiauniniai tinklai	Visų dydžių	Visas europinių jūrų liežuvių laimikis.
Atlantinės menkės (<i>Gadus morhua</i>), juodadėmės menkės (<i>Melanogrammus aeglefinus</i>), paprastieji merlangai (<i>Merlangius merlangus</i>) ir ledjūrio menkės (<i>Pollachius virens</i>)	OTB, SSC, OTT, PTB, SDN, SPR, TBN, TBS, OTM, PTM, TB, SX, SV, OT, PT, TX	Tralai ir velkamieji tinklai	Visų dydžių	Visas paprastųjų merlangų laimikis, jeigu menkinės žuvis, t. y. atlantinės menkės, juodadėmės menkės, paprastieji merlangai ir ledjūrio menkės, kartu sudarė daugiau kaip 10 % bendro 2015 ir 2016 m. (*) iš kiekvieno laivo iškrauto visų rūšių žuvų kiekio.

(*) Šią žvejybą vykdančys laivai, kurie pagal Komisijos deleguotąjį reglamentą (ES) 2016/2375 įtraukti į laivų, kuriems taikomas įpareigojimas iškrauti laimikį, sąrašą, lieka šio reglamento 4 straipsnyje nurodytame sąrašė, nepaisant to, kad pasikeitė referencinis laikotarpis, ir jiems vykdančią žvejybą toliau taikomas įpareigojimas iškrauti laimikį.

f) Žvejyba ICES VIIe kvadrato

Žvejyba	Žvejybos įrankio kodas	Žvejybos įrankis	Tinklo akių dydis	Iškrautinų žuvų rūšys
Europiniai jūrų liežuviai (<i>Solea solea</i>)	TBB	Visi sijiniai tralai	Visų dydžių	Visas europinių jūrų liežuvių laimikis.
Europiniai jūrų liežuviai (<i>Solea solea</i>)	GNS, GN, GND, GNC, GTN, GTR, GEN	Visi sieniniai tinklai ir žiauniniai tinklai	Visų dydžių	Visas europinių jūrų liežuvių laimikis.

g) Žvejyba ICES VII d ir e kvadratuose

Žvejyba	Žvejybos įrankio kodas	Žvejybos įrankis	Tinklo akių dydis	Iškrautinų žuvų rūšys
Sidabriniai polakiai (<i>Pollachius pollachius</i>)	GNS, GN, GND, GNC, GTN, GTR, GEN	Visi sieniniai tinklai ir žiauniniai tinklai	Visų dydžių	Visas sidabrinų polakų laimikis.

h) Žvejyba ICES VII b, c ir f–k kvadratuose

Žvejyba	Žvejybos įrankio kodas	Žvejybos įrankis	Tinklo akių dydis	Iškrautinų žuvų rūšys
Europiniai jūrų liežuviai (<i>Solea solea</i>)	TBB	Visi sijiniai tralai	Visų dydžių	Visas europinių jūrų liežuvių laimikis.
Europiniai jūrų liežuviai (<i>Solea solea</i>)	GNS, GN, GND, GNC, GTN, GTR, GEN	Visi sieniniai tinklai ir žiauniniai tinklai	Visų dydžių	Visas europinių jūrų liežuvių laimikis.

i) Žvejyba ICES VII b, c, e ir f–k kvadratuose

Žvejyba	Žvejybos įrankio kodas	Žvejybos įrankis	Tinklo akių dydis	Iškrautinų žuvų rūšys
Atlantinės menkės (<i>Gadus morhua</i>), juodadėmės menkės (<i>Melanogrammus aeglefinus</i>), paprastieji merlangai (<i>Merlangius merlangus</i>) ir ledjūrio menkės (<i>Pollachius virens</i>)	OTB, SSC, OTT, PTB, SDN, SPR, TBN, TBS, OTM, PTM, TB, SX, SV, OT, PT, TX	Tralai ir velkamieji tinklai	Visų dydžių	Visas paprastųjų merlangų laimikis, jeigu menkinės žuvis, t. y. atlantinės menkės, juodadėmės menkės, paprastieji merlangai ir ledjūrio menkės, kartu sudarė daugiau kaip 10 % bendro 2015 ir 2016 m. (*) iš kiekvieno laivo iškrauto visų rūšių žuvų kiekio.

(*) Šią žvejybą vykdančys laivai, kurie pagal Komisijos deleguotąjį reglamentą (ES) 2016/2375 įtraukti į laivų, kuriems taikomas įpareigojimas iškrauti laimikį, sąrašą, lieka šio reglamento 4 straipsnyje nurodytame sąrašė, nepaisant to, kad pasikeitė referencinis laikotarpis, ir jiems vykdančią žvejybą toliau taikomas įpareigojimas iškrauti laimikį.

KOMISIJOS DELEGUOTASIS REGLAMENTAS (ES) 2018/47

2017 m. spalio 30 d.

kuriuo, nukrypstant nuo Tarybos reglamento (EB) Nr. 2187/2005, leidžiama žvejojant Baltijos jūroje naudoti alternatyvius T90 tralus

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) 2016/1139, kuriuo nustatomas daugiametis Baltijos jūros menkių, silkių ir šprotų išteklų valdymo ir tų išteklų žvejybos planas ir iš dalies keičiamas Tarybos reglamentas (EB) Nr. 2187/2005 bei panaikinamas Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1098/2007 ⁽¹⁾, ypač į jo 8 straipsnį,

kadangi:

- (1) Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (ES) Nr. 1380/2013 ⁽²⁾ siekiama palaipsniui panaikinti žuvų, sužvejojamų vykdant visą ES žvejybą, išmetimą į jūrą, nustatant ipareigojimą iškrauti rūšių, kurioms taikomas laimikio limitas, žuvų laimikį. Žuvų išmetimo į jūrą laipsniško panaikinimo priemonės gali būti įtrauktos į daugiametis planus;
- (2) Reglamentu (ES) 2016/1139 nustatytas daugiametis Baltijos jūros menkių, silkių ir šprotų išteklų valdymo ir tų išteklų žvejybos planas. Siekiant prisidėti prie to daugiametio plano tikslų įgyvendinimo, reglamente, *inter alia*, numatytos techninės priemonės, kurias turi priimti Komisija. Visų pirma, Komisija gali priimti deleguotuosius aktus dėl žvejybos įrankių modifikacijų, kuriomis siekiama užtikrinti arba pagerinti selektyvumą, sumažinti nepageidaujamą laimikį arba kuo labiau sumažinti neigiamą poveikį ekosistemai;
- (3) Tarybos reglamente (EB) Nr. 2187/2005 ⁽³⁾ nustatytos techninės išteklų apsaugos priemonės, taikomos Baltijos jūroje žvejojant ir iškraunant tam tikrų išteklų žuvis. Tame reglamente nustatyti tinklo akių dydžio intervalai ir kitos specifikacijos, *inter alia*, Baltijos jūroje žvejojant kiekvienos tikslinės rūšies žuvis leidžiami naudoti žvejybos įrankiai;
- (4) tiesioginių žvejybos Baltijos jūroje valdymo interesų turi Danija, Vokietija, Estija, Latvija, Lietuva, Lenkija, Suomija ir Švedija. Pasikonsultavusios su Baltijos jūros patariamąja taryba, minėtos valstybės narės pateikė Komisijai bendrą rekomendaciją ⁽⁴⁾. Rekomendacijoje nurodoma, kad atlikus tam tikras šiuo metu naudojamų T90 tralų maišų charakteristikų specifikacijų, nustatytų Reglamente (EB) Nr. 2187/2005, modifikacijas, pagerės selektyvumas ir sumažės nepageidaujamas menkių laimikis. Tą teiginį patvirtinančią mokslinę nuomonę pateikė Žuvininkystės mokslo, technikos ir ekonomikos komitetas (ŽMTEK);
- (5) bendroje rekomendacijoje siūlomomis priemonėmis, pagal kurias be Reglamente (EB) Nr. 2187/2005 apibrėžtų T90 tralų, būtų naudojami alternatyvūs T90 tralai, prisidedama prie Reglamente (ES) 2016/1139 nustatyto daugiametio plano tikslų įgyvendinimo. Todėl, vadovaujantis Reglamento (ES) Nr. 1380/2013 18 straipsnio 3 dalimi, tos priemonės turėtų būti patvirtintos,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Dalykas

Šiuo reglamentu leidžiama Baltijos jūroje vykdant tam tikrą žvejybą naudoti kitų specifikacijų, nei nustatytos Reglamente (EB) Nr. 2187/2005, T90 tralus.

⁽¹⁾ OL L 191, 2016 7 15, p. 1.

⁽²⁾ 2013 m. gruodžio 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 1380/2013 dėl bendros žuvininkystės politikos, kuriuo iš dalies keičiami Tarybos reglamentai (EB) Nr. 1954/2003 ir (EB) Nr. 1224/2009 bei panaikinami Tarybos reglamentai (EB) Nr. 2371/2002 ir (EB) Nr. 639/2004 bei Tarybos sprendimas 2004/585/EB (OL L 354, 2013 12 28, p. 22).

⁽³⁾ 2005 m. gruodžio 21 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 2187/2005 dėl žuvų išteklų apsaugos techninėmis priemonėmis Baltijos jūroje, Baltų ir Zundo sąsiauriuose, iš dalies keičiantis Reglamentą (EB) Nr. 1434/98 ir panaikinant Reglamentą (EB) Nr. 88/98 (OL L 349, 2005 12 31, p. 1).

⁽⁴⁾ BALFISH aukšto lygio darbo grupės bendra rekomendacija. ICES 22–32 parajoniams (Baltijos jūra) skirtos techninės priemonės – alternatyvūs T90 tralo maišas.

2 straipsnis

Taikymo sritis

Šis reglamentas taikomas Sąjungos žvejybos laivams, Baltijos jūroje vykdančioms Reglamento (ES) 2016/1139 1 straipsnyje nurodytą žvejybą.

3 straipsnis

Apibrėžtys

Šiame reglamente vartojamų terminų apibrėžtys:

- a) T90 tralai – tralai, daniški velkamieji tinklai ir panašūs įrankiai, kurių tralo maišas ir pailginamoji dalis pagaminti iš standartinio sumegzto rombinių akių tinklinio audeklo, kurio akys pasuktos 90° kampu, kad pagrindinė tinklo gijų įtempimo kryptis būtų lygiagreti tinklo vilkimo kryptčiai;
- b) susijusios valstybės narės – Danija, Vokietija, Estija, Latvija, Lietuva, Lenkija, Suomija ir Švedija.

4 straipsnis

Alternatyvios T90 tralo maišo specifikacijos

1. Nukrypstant nuo Reglamento (EB) Nr. 2187/2005 II priedo, leidžiama naudoti T90 tralus, kurių maišas atitinka šias specifikacijas:
 - a) nukrypstant nuo II priedo 2 išnašos ir to priedo 2 priedėlio b punkto, maišo tinklo akių dydis yra ne mažesnis kaip 115 mm;
 - b) nukrypstant nuo to priedo 2 priedėlio e punkto, bet kurioje tralo maišo *sensu strictu* ir prailginamosios dalies, išskyrus sujungimus ir kraštus, apskritimą sudarančių tinklo akių skaičius yra lygus 80;
 - c) tralo maišo ilgis – ne mažesnis kaip 9 m.
2. Tralo maišas atitinka visas kitas to priedo 2 priedėlyje nustatytas specifikacijas.

5 straipsnis

Laimikio registravimas

Susijusios valstybės narės užtikrina, kad naudojant 4 straipsnyje apibūdintą žvejybos įrankį sužvejotas laimikis būtų registruojamas atskirai nuo naudojant kitus žvejybos įrankius sužvejoto laimikio.

6 straipsnis

Įsigaliojimas

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2017 m. spalio 30 d.

Komisijos vardu
Pirmininkas
Jean-Claude JUNCKER

KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO REGLAMENTAS (ES) 2018/48**2018 m. sausio 11 d.****kuriuo į garantuotų tradicinių gaminių registrą įtraukiamas pavadinimas (*Suikerstroop* (GTG))**

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2012 m. lapkričio 21 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. 1151/2012 dėl žemės ūkio ir maisto produktų kokybės sistemų ⁽¹⁾, ypač į jo 52 straipsnio 3 dalies b punktą,

kadangi:

- (1) pagal Reglamento (ES) Nr. 1151/2012 50 straipsnio 2 dalies b punktą Nyderlandų paraiška įregistruoti pavadinimą „Suikerstroop“ kaip garantuotą tradicinį gaminį (GTG) buvo paskelbta *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* ⁽²⁾;
- (2) „Suikerstroop“ – tai sirupo konsistencijos skystis, gautas iš augalo, iš kurio pagamintas produktas, nuoviro, pašalinus cukraus kristalus. Pavadinimo reikšmė – „cukraus sirupas“;
- (3) Komisijai prieštaravimo pateikimus pateikė Suomija, Danija ir Danijoje įsisteigusi bendrovė „Nordic Sugar AB“ – visi jie pateikti 2014 m. rugsėjo 16 d.;
- (4) Danijos ir Suomijos prieštaravimo pareiškimai buvo persiųsti Nyderlandams;
- (5) prieštaravimo procedūra pagal „Nordic Sugar AB“ tiesiogiai Komisijai atsiųstą pranešimą nebuvo pradėta. Pagal Reglamento (ES) Nr. 1151/2012 51 straipsnio 1 dalies antrą pastraipą fizinis ar juridinis asmuo, turintis teisėtą interesą ir įsisteigęs ar gyvenantis kitoje valstybėje narėje nei ta, kurioje buvo pateikta paraiška, pranešimą apie prieštaravimą gali pateikti toje valstybėje narėje, kurioje yra įsisteigęs. Todėl „Nordic Sugar AB“ negalėjo pranešimo apie prieštaravimą arba prieštaravimo pareiškimo pateikti tiesiogiai Komisijai;
- (6) 2014 m. lapkričio 13 d. Komisija gavo Suomijos pagrįstą prieštaravimo pareiškimą. Danijos pagrįstas prieštaravimo pareiškimas buvo pateiktas kartu su pranešimu apie prieštaravimą. Danijos ir Suomijos pagrįsti prieštaravimo pareiškimai buvo pripažinti priimtinais pagal Reglamento (ES) Nr. 1151/2012 21 straipsnį;
- (7) pagal pirmiau nurodyto reglamento 51 straipsnio 3 dalį 2014 m. gruodžio 19 d. raštais Komisija paragino Nyderlandus ir Suomiją ir Nyderlandus ir Daniją nuo tų raštų dienos pradėti atitinkamas trijų mėnesių konsultacijas ir pasiekti susitarimą;
- (8) atsižvelgdama į Nyderlandų prašymą ir remdamasi Reglamento (ES) Nr. 1151/2012 51 straipsnio 3 dalimi, remdamasi 2015 m. balandžio 8 d. laišku, Komisija pratęsė konsultacijų su suinteresuotosiomis šalimis terminą dvejose minėtosios paraiškos prieštaravimo procedūrose. Galutinis draugiško susitarimo procedūros terminas buvo pratęstas iki 2015 m. birželio 19 d.;
- (9) per nustatytą laikotarpį susitarimas nebuvo pasiektas. 2017 m. vasario 22 d. raštu Nyderlandai informavo Komisiją apie konsultacijų su Suomija ir Danija rezultatus. Komisija, atsižvelgusi į juos, turėtų priimti sprendimą dėl registracijos pagal procedūrą, nurodytą Reglamento (ES) Nr. 1151/2012 52 straipsnio 3 dalies b punkte;
- (10) savo pagrįstame prieštaravimo pareiškime Suomija ir Danija teigė, kad: 1) pavadinimas nėra specifiškas (jis reiškia tik cukraus sirupą); 2) identišku pavadinimu vadinami keli panašūs Danijos, Švedijos, Suomijos, Vokietijos ir

⁽¹⁾ OL L 343, 2012 12 14, p. 1.⁽²⁾ OL C 187, 2014 6 19, p. 9.

Baltijos šalių rinkose platinami produktai; 3) šio produkto savybės ir jo gamybos būdas nėra unikalūs, nes panašūs Danijoje, Suomijoje ir Švedijoje platinami produktai turi tas pačias savybes ir gamybos būdus. Visų pirma, Suomija laikosi pozicijos, kad paraiškoje apibūdintas produktas negali būti laikomas specialios rūšies sirupu, nes ne tik „Suikerstroop“, bet ir kiti sirupai yra 100 % pagaminti iš cukrinių runkelių arba cukranendrių;

- (11) Danija taip pat reikalavo, kad produkto specifikacijos 3.1 punktas, kuriame teigiama, kad „produkto etiketėje šalies, kurioje produktas bus parduodamas, kalba būtų nurodyta „tradicinis Nyderlandų gaminys“ būtų performuluotas taip, kad atitiktų Reglamento (ES) Nr. 1151/2012 18 straipsnio 3 dalį. Be to, Suomija užginčijo apibrėžties „tradicinis Nyderlandų gaminys“ naudojimą, nes ji nėra specifinė paraiškoje apibūdintam produktui, kadangi tradiciniais taip pat gali būti laikomi panašūs Šiaurės Europoje platinami produktai;
- (12) vėliau, vykstant konsultacijoms su Nyderlandais, Suomija paprašė išbraukti paskutinį 3.2 punkto sakinį „Šiuo pavadinimu nevadinamas joks kitas produktas ir nėra kitų tokio tipo produktų su panašiai skambančiais pavadinimais“;
- (13) Komisija įvertino pagrįstuose prieštaravimo pareiškimuose ir jai pateiktoje informacijoje nurodytus argumentus dėl suinteresuotųjų šalių derybų ir padarė išvadą, kad „Suikerstroop“ turėtų būti įregistruotas kaip GTG;
- (14) prieštaravimo pareiškimai yra pagrįsti Reglamento (ES) Nr. 1151/2012 21 straipsnio 1 dalies a ir b punktais;
- (15) dėl nesuderinamumo su reglamento terminais buvo nurodyti trys punktai: 1) pavadinimas nėra specifiškas; 2) produkto savybės ir jo gamybos būdas nėra unikalūs; 3) produkto specifikacijos 3.1 punktas neatitinka Reglamento (ES) Nr. 1151/2012 18 straipsnio 3 dalies, nes jame nurodomas „tradicinis Nyderlandų gaminys“;
- (16) dėl aplinkybės, leidžiančios laikyti, kad pavadinimas yra teisėtai naudojamas, gerai žinomas ir ekonomiškai reikšmingas panašiams žemės ūkio arba maisto produktams, buvo nurodytas vienas punktas: identišku pavadinimu vadinami keli panašūs Danijos, Švedijos, Suomijos, Vokietijos ir Baltijos šalių rinkose platinami produktai;
- (17) Reglamentu (ES) Nr. 1151/2012 nereikalaujama, kad GTG pavadinimas būtų specifiškas; to buvo reikalaujama pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 509/2006 ⁽¹⁾ 4 straipsnio 2 dalį. Nors paraiškos pateikimo Komisijai metu galiojo Reglamentas (EB) Nr. 509/2006, ji buvo paskelbta laikantis Reglamento (ES) Nr. 1151/2012, todėl nesant konkrečių pereinamojo laikotarpio nuostatų galioja pastarasis reglamentas. Pagal Reglamento (ES) Nr. 1151/2012 18 straipsnio 2 dalį, kad galėtų būti įregistruotas kaip garantuotas tradicinis gaminys, jo pavadinimas turi būti tradiciškai naudojamas konkrečiam produktui pavadinti arba turi nurodyti produkto tradicinį ar specifinį pobūdį. Šiuo atveju pavadinimas „Suikerstroop“ buvo šimtmečius naudojamas šiam specifiniam produktui pavadinti. Jis nurodo produkto specifinį pobūdį: tai yra sirupas, pagamintas iš skysčio, likusio gaminant cukrų iš cukrinių runkelių arba cukranendrių. Taigi, pavadinimas atitinka Reglamento (ES) Nr. 1151/2012 reikalavimus;
- (18) Reglamente (ES) Nr. 1151/2012 nereikalaujama, kad GTG produktas būtų unikalus arba turėtų skiriamąjį požymį. Produktą turi būti galima identifikuoti ir atskirti. Pagal Reglamento (ES) Nr. 1151/2012 18 straipsnio 4 dalį pavadinimas negali būti registruojamas, jei juo nurodomi tik bendro pobūdžio teiginiai, bendri keliems produktams, arba teiginiai, kurie yra numatyti konkrečiais Sąjungos teisės aktais. „Suikerstroop“ savybės ir gamybos būdai yra aiškiai nustatyti. Be to, produktas, kuriam taikoma produkto su pavadinimu „Suikerstroop“ gamybos specifikacija, atitinka reikalavimus, nustatytus Reglamento (ES) Nr. 1151/2012 18 straipsnio 1 dalies a ir b punktuose, nes gamybos būdas atitinka šio produkto gamybos tradicijas, o naudojamos sudedamosios dalys yra tradicinės;
- (19) produkto specifikacijos 3.1 punkto sakinyje „Pageidaujame, kad, užbaigus Reglamento (ES) Nr. 1151/2012 18 straipsnio 3 dalyje nurodytą procedūrą, produkto etiketėje šalies, kurioje produktas bus parduodamas, kalba būtų nurodyta „tradicinis Nyderlandų gaminys“ (olandų k. – „*traditioneel Nederlands product*)““ neatitinka Reglamento (ES) Nr. 1151/2012 18 straipsnio 3 dalies. Jis turėtų būti pakeistas šiuo sakiniu: „Prie pavadinimo turi būti pateikiamas teiginys“ pagaminta laikantis Nyderlandų tradicijų“. Nyderlandų valdžios institucijos sutiko, kad šis pakeitimas turi būti įtrauktas į produkto specifikaciją, kuri turi būti pakartotinai paskelbta informacijos tikslais;

⁽¹⁾ 2006 m. kovo 20 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 509/2006 dėl žemės ūkio produktų ir maisto produktų kaip garantuotų tradicinių gaminių (OL L 93, 2006 3 31, p. 1).

- (20) į „Suikerstroop“ panašūs produktai parduodami kitose valstybėse narėse pavadinimu, kuris laikomas sąvokos „Suikerstroop“ vertimu į tų valstybių narių oficialiąsias kalbas, tačiau negalima daryti išvados, kad tų valstybių narių rinkose panašioms produktams naudojamas tapatus pavadinimas. Tose valstybėse narėse naudojamas pavadinimas iš tikrųjų turi tą pačią reikšmę kaip „Suikerstroop“ olandų kalba, tačiau nėra tapatus „Suikerstroop“, nes yra išreikštas kita kalba. Be to, pavadinimas „Suikerstroop“ saugomas ne atskirai, o tik kartu su užrašu „pagaminta laikantis Nyderlandų tradicijų“;
- (21) produktų, kurie yra panašūs į „Suikerstroop“ paraiškoje nurodytą produktą, ir kurie yra platinami Danijos, Švedijos, Suomijos, Vokietijos ir Baltijos šalių rinkose, pavadinimai, reiškiantys „cukraus sirupą“, kurie yra pavadinimo „Suikerstroop“ vertimas tų šalių kalbas, gali būti toliau naudojami. Jie nėra tapatūs Suikerstroop“ ir neturėtų būti laikomi pavadinimo „Suikerstroop“ imitavimu ar mėgdžiojimu, nes pavadinimas „Suikerstroop“ po jo įregistravimo turės bus naudojamas kartu su užrašu „pagaminta laikantis Nyderlandų tradicijų“. Šis pavadinimas saugomas tik tada, kai jis reiškia Nyderlandų tradicijas;
- (22) akivaizdu, kad pavadinimo „Suikerstroop“ registravimas negali užkirsti kelio atskirų sąvokų „cukrus“ ar „sirupas“, kurie yra bendriniai pavadinimai, naudojimui;
- (23) Nyderlandai ir Suomija taip pat sutiko išbraukti paskutinį 3.2 punkto sakinį „Šiuo pavadinimu nevedinamas joks kitas produktas ir nėra kitų tokio tipo produktų su panašiai skambančiais pavadinimais“. Todėl toks sakinytis turėtų būti išbrauktas iš produkto specifikacijos, kuri turi būti pakartotinai paskelbta informacijos tikslais;
- (24) atsižvelgiant į tai, kas išdėstyta pirmiau, pavadinimą „Suikerstroop“ reikėtų įtraukti į garantuotų tradicinių gaminių registrą. Informavimo tikslais turėtų būti paskelbta suvestinė bendrojo dokumento redakcija;
- (25) šiame reglamente nustatytos priemonės atitinka Žemės ūkio produktų kokybės politikos komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Įregistruojamas pavadinimas „Suikerstroop“ (GTG).

Pirmoje pastraipoje nurodytas pavadinimas yra produkto, priskiriamo Komisijos įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 668/2014 ⁽¹⁾ XI priede nurodytai 2.3 klasei „Duona, pyragaičiai, pyragai, konditerijos gaminiai, sausainiai ir kiti kepiniai“, pavadinimas.

2 straipsnis

Prie 1 straipsnyje nurodyto pavadinimo pateikiamas teiginys „pagaminta laikantis Nyderlandų tradicijų“. Konsoliduota produkto specifikacija pateikiama šio reglamento priede.

3 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

⁽¹⁾ 2014 m. birželio 13 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 668/2014, kuriuo nustatomos Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 1151/2012 dėl žemės ūkio ir maisto produktų kokybės sistemų taikymo taisyklės (OL L 179, 2014 6 19, p. 36).

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2018 m. sausio 11 d.

Komisijos vardu
Pirmininkas
Jean-Claude JUNCKER

PRIEDAS

GARANTUOTO TRADICINIO GAMINIO (GTG) ĮREGISTRAVIMO PARAIŠKA

Reglamentas (EB) Nr. 509/2006 dėl žemės ūkio produktų ir maisto produktų kaip garantuotų tradicinių gaminių (*)

„SUIKERSTROOP“

EB Nr. NL-TSG-0007-01203-27.1.2014

1. PAREIŠKĖJŲ GRUPĖS PAVADINIMAS IR ADRESAS

Pavadinimas Kenniscentrum suiker & voeding

Adresas Amsterdamsestraatweg 39a, 3744 MA BAARN

Telefonas + 31 355433455

Faksas + 31 355426626

el. paštas info@kenniscentrumsuiker.nl

2. VALSTYBĖ NARĖ ARBA TREČIOJI ŠALIS

Nyderlandai

3. PRODUKTO SPECIFIKACIJA

3.1. Registruotinas (-i) pavadinimas (-ai) (Komisijos reglamento (EB) Nr. 1216/2007 ⁽¹⁾ 2 straipsnis)

„Suikerstroop“

Prie pavadinimo pateikiamas teiginys „pagaminta laikantis Nyderlandų tradicijų“.

3.2. Pavadinimas

☒ pats yra specifinis

☐ turi specifinių žemės ūkio produkto arba maisto produkto savybių

Produktas taip vadinamas nuo seno. „Suikerstroop“ (sirupas) yra šalutinis cukraus gamybos produktas. 1977 m. Įstatymo dėl cukraus ir sirupo (Plataus vartojimo prekių aktas) 12 straipsnyje teigiama, kad „pavadinimas“ Suikerstroop „prireikus prieš tokį pavadinimą nurodomas augalo, iš kurio pagamintas produktas, pavadinimas) turi ir gali būti vartojamas tik apibūdinant sirupo konsistencijos skystį, gautą iš augalo, iš kurio pagamintas produktas, nuoviro, pašalinus cukraus kristalus...“

3.3. Ar pagal Reglamento (EB) Nr. 509/2006 13 straipsnio 2 dalį prašoma išimtinės pavadinimo naudojimo teisės

☒ Registravimas nustačius išimtinę pavadinimo naudojimo teisę

☐ Registravimas nenustačius išimtinės pavadinimo naudojimo teisės

3.4. Produkto rūšis

2.3 klasė. Konditerijos gaminiai, duona, pyragaičiai, pyragai, sausainiai ir kiti kepiniai

3.5. Žemės ūkio produkto arba maisto produkto, kurio pavadinimas nurodytas 3.1 punkte, aprašymas (Reglamento (EB) Nr. 1216/2007 3 straipsnio 1 dalis)

„Suikerstroop“ – tai sirupo konsistencijos skystis, gautas iš cukrinių runkelių arba cukranendrių, iš kurių pagamintas produktas, nuoviro, pašalinus cukraus kristalus. Šio skysčio ekstrakto kiekis – ne mažesnis nei 80 %, pelenų kiekis – ne didesnis nei 4,0 %, o absoliutus grynumo rodiklis – ne mažesnis nei 73 %. Produktą galima ilgai saugoti, nes jame daug sausosios medžiagos ir cukraus (daugiau nei 60 g/100 g). Dėl sirupe esančio cukraus jame yra nedaug laisvojo vandens, todėl negali vystytis jokie mikroorganizmai.

(*) Pakeistas Reglamentu (ES) Nr. 1151/2012 dėl žemės ūkio ir maisto produktų kokybės sistemų.

(¹) 2007 m. spalio 18 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1216/2007, nustatantis išsamias Tarybos reglamento (EB) Nr. 509/2006 dėl žemės ūkio produktų ir maisto produktų kaip garantuotų tradicinių gaminių įgyvendinimo taisykles (OL L 275, 2007 10 19, p. 3).

Specifinės produkto savybės:

	Spalva	Brikso laipsniai ⁽¹⁾	Bendras cukraus kiekis
„Suikerstroop“	2 000–30 000 IU ⁽²⁾	ne mažiau kaip 79°	ne mažesnis kaip 70 %

⁽¹⁾ Vandenyje ištirpintos sausosios medžiagos (šiuo atveju, cukraus), kiekio matavimo vienetas, nustatomas refraktometru.

⁽²⁾ ICUMSA (Tarptautinės komisijos vienodiems cukraus analizės metodams nustatyti) vienetai. Kuo didesnis UI indeksas, tuo tamsesnė produkto spalva.
Tai yra netiesioginė grynumo įvertinimo priemonė.

Fizinės savybės

„Suikerstroop“ – tai lipnus, tirštas, klampus, tamsiai rudos spalvos ir sirupo konsistencijos skystis. Cukraus kiekis jame labai didelis (ne mažesnis nei 70 %).

Cheminės savybės

„Suikerstroop“ absoliutus grynumo rodiklis – ne mažesnis nei 73 %, ekstrakto kiekis – ne mažesnis nei 80 %, o pelenų kiekis negali būti didesnis nei 4,0 %.

Juslinės savybės

„Suikerstroop“ yra saldaus, sūraus ir kiek kartoko skonio. Saldumo suteikia didelis cukraus kiekis produkte, o sūrumo – mineralai ir kitos tirpios cukrinio runkelio arba cukranendrės sudedamosios dalys, susikaupusios sirupe vykstant cukraus gamybos procesui.

3.6. Produkto, kurio pavadinimas nurodytas 3.1 punkte, gamybos būdo aprašymas

„Suikerstroop“ žaliava – cukrų iš cukrinių runkelių arba cukranendrių gaminant gautas sirupo konsistencijos skystis, iš kurio pašalinti cukraus kristalai.

Gaminant kristalinį cukrų, ekstrahavimo proceso metu cukrinių runkelių arba cukranendrių cukrus ištirpsta vandenyje. Kitos cukrinių runkelių arba cukranendrių sudedamosios dalys (kitos nei cukrus medžiagos) taip pat ištirpsta vandenyje.

Ekstraktas nukošiamas, sutirštinamas ir kristalizuojamas. Kristalizavus tokiu būdu gautą cukraus tirpalą, iš jo pašalinami cukraus kristalai. Kitos nei cukrus medžiagos paliekamos likusiame cukraus tirpale, dar vadinamame pokristalizaciniu tirpalu (sirupas arba nukošimo sirupas). Pokristalizaciniame tirpale dar būna likę daug ištirpusio cukraus (apie 85 %). Kad jį būtų galima kristalizuoti, pokristalizacinis tirpalas dar kartą tirštinamas tol, kol susidaro nauji cukraus kristalai. Šie kristalai irgi pašalinami iš sirupo. Likęs sirupas vadinamas B sirupu, jame yra apie 75 % cukraus (pagal sausosios medžiagos kiekį) ir kiek daugiau kitų nei cukrus medžiagų. B sirupas naudojamas kaip „Suikerstroop“ žaliava.

B sirupas pilamas į maišymo talpyklą, kad iš jo būtų pašalinti nešvarumai. Žaliava apdorojama aktyvintomis anglimis, kurios sugeria nešvarumus; filtruojant nešvarumai pašalinami kartu su anglimis. Taip gaunamas išgrynintas B sirupas, kuris yra pagrindinė „Suikerstroop“ sudedamoji dalis. Į išgrynintą B sirupą pilamas cukraus tirpalas (ištirpintas vandenyje cukrus) ir (arba) invertuotasis cukrus (sirupas), kad produktas įgautų 3.5 punkte nurodytas savybes. Invertuotasis cukrus (sirupas) – tai sirupas, gautas cukrų (sacharozę) padalijus į gliukozę ir fruktozę. Išgrynintas B sirupas, cukraus tirpalas ir (arba) invertuotasis cukrus maišomi tol, kol gaunama vientisa masė.

Kad būtų gautas 3.5 punkte nurodytos sudėties „Suikerstroop“, ši vientisa masė garinama vakuomo sąlygomis, kol pasiekiamas reikiamas Brikso laipsnių skaičius (ne mažiau kaip 79 Brikso laipsniai).

Sirupas pilamas į talpyklas, iš kurių išpilstomas į įvairias pakuotes.

3.7. Žemės ūkio produkto arba maisto produkto specifinės savybės

„Suikerstroop“ ypatingas tuo, kad yra daug geresnės kokybės už kitus sirupus, pvz., obuolių arba kriaušių sirupus, ir už melasą. Jis pasižymi šiomis savybėmis:

Žaliava

„Suikerstroop“ sirupas pagamintas vien tik iš cukrinių runkelių arba cukranendrių.

Cukraus sudėtis

Kadangi sirupas pagamintas vien tik iš cukrinių runkelių arba cukranendrių, jo sudėtyje esantys angliavandeniai – tik sacharozė ir invertuotasis cukrus. Cukraus kiekis jame – ne mažesnis nei 70 % (taip pat žr. 3.5 punkte nurodytas savybes). Tuo jis skiriasi ir nuo melasos, nes joje cukraus yra mažiau nei 68 %.

Skonis

Dėl kitų nei cukrus medžiagų, esančių „Suikerstroop“ gaminti naudojamoje žaliavoje, sirupo skonis sūrus ir kartokas. Dėl didelio cukraus kiekio ir kitų nei cukrus medžiagų sirupas įgauna saldų ir sūrų skonį, kuris nebūdingas jokiam kitam sirupui.

3.8. Žemės ūkio produkto arba maisto produkto tradicinės savybės

Registravimo paraiška grindžiama tuo, kad produktas yra gaminamas taikant tradicinį gamybos būdą ir yra tradicinės sudėties.

Tradicioniai gamybos būdai

Iš pradžių (XVII a. pradžioje) „Suikerstroop“ sirupas buvo gaminamas rankomis, tačiau nuo 1908 m. pradėtas gaminti pramoniniu būdu. Per tą laiką pramoninės gamybos būdas nepasikeitė, nors pats gamybos procesas buvo patobulintas, modernizuotas ir dar labiau mechanizuotas. XX a. pradžioje įsteigti fabrikai (apie 1910 m.) vis dar veikia. Tobulėjant technologijoms, įranga juose buvo atnaujinta.

XVII, XVIII ir XIX amžiai

„Suikerstroop“ tradiciškai buvo cukraus gamybos šalutinis produktas. J. H. Reisingo 1783 m. leidinyje „De Suikerraffinadeur“ („Cukraus rafinuotojas“) aprašyta, kaip gaminant cukraus luitus sirupas subėgdavo į nutekėjimo indus. Vykstant kristalizacijos procesui išgrynintas cukraus sirupas (tirštos konsistencijos) būdavo supilamas į cukraus luitų formas, kurios keletui dienų būdavo pastatomos ant nutekėjimo indų. Taip surinktas sirupas vadintas neuždengtu sirupu. Vėliau luitai būdavo uždengiami baltuoju moliu (dėl to geriau vyksta kristalizacija, o cukrus neištirpsta) ir dar kartą uždedami ant indų. Ant cukraus luitų būdavo lėtai pilamas vanduo, kuris pamažu sunkdavosi į juos. Taip atskirtas sirupas vadintas uždengtu sirupu. Paskui viršutinis sluoksnis (sudžiūvęs molis) būdavo atskiriamas, o cukraus luitai keletą dienų paliekami stovėti. Vėliau jie būdavo padengiami plonesniu baltojo molio sluoksniu, dar kartą dedami ant indų ir drėkinami vandeniu. Taip išgautas sirupas vadintas paskutiniu sirupu (pats gryniausias sirupas).

XX amžius ir dabartis

Dėl technologijų pažangos (industrializacijos) kristalinio cukraus galima pagaminti daugiau nei anksčiau. Todėl melado/melasos (t. y. sirupo) sudėtyje yra daugiau kitų nei cukrus medžiagų ir mažiau cukraus (bendras cukraus kiekis – mažesnis nei 68 %, o absoliutus grynumo rodiklis – mažesnis nei 73 %). Dėl susikaupusių nešvarumų (susijusių su pramoninės gamybos veiksmingumu) sirupo skonis irgi labai skiriasi: jis daug sūresnis nei senovėje gaminto paskutinio sirupo (paskutinis gaminant rankomis išgautas sirupas). Tačiau, atsižvelgiant į nemažėjančią „Suikerstroop“ paklausą, nuspręsta jį specialiai gaminti. Gamybos procesas sukurtas apie 1900 m. (žr. 3.6 punkte pateiktą aprašą), o nuo 1908 m. pradėtas taikyti dabartinis gamybos būdas.

Gamybos būdo apžvalga nuo 1908 m. iki mūsų dienų:

Gamybos būdas (apibūdintas 3.6 punkte)	1908 m.	Mūsų laikais
Žaliava (B sirupas) gaunama iš cukranendrių arba cukrinių runkelių gaminant cukrų	X	X
B sirupas išgryninamas aktyvintomis anglimis	X	X
Pagal receptą pridedama cukraus tirpalo ir (arba) invertuotojo cukraus	X	X
Maišoma iki vientisos masės	X	X
Garinama kaitinant, kol pasiekiamas norimas sausosios medžiagos kiekis	X	X

Tradicinė sudėtis

„Suikerstroop“ tradiciškai sudaro sacharozė ir invertuotasis cukrus (angliavandeniai), išgauti iš cukrinių runkelių arba cukranedrių.

Dabartinė „Suikerstroop“ sudėtis, kuriai taikomi reikalavimai nurodyti 3.9 punkte, niekuo nesiskiria nuo 1977 m. Įstatyme dėl cukraus ir sirupo nurodytos sudėties.

1977 m. Įstatyme dėl cukraus ir sirupo nurodyta tokia produkto sudėtis: sirupo konsistencijos skystis, gautas iš augalo, iš kurio pagamintas produktas, nuoviro, pašalinus cukraus kristalus. Be to, sirupo ekstrakto kiekis turi būti ne mažesnis nei 80 %, o absoliutus grynumo rodiklis – 73 %. Pelenų kiekis negali būti didesnis nei 4,0 %. Pagrindinės sudėties savybės nepasikeitė ir atitinka 3.5 punkte nurodytus dabartinio „Suikerstroop“ sudėties reikalavimus.

Tradicinis naudojimas

„Suikerstroop“ plačiai naudojamas gaminant tradicinius patiekalus. 1987–1988 m. kolekcijos „Streekgerechten en wetenswaardigheden“ („Regioniniai patiekalai ir įdomybės“) veikaluose Jo van Lamoen nurodo daugybę regioninių patiekalų, kuriuos gaminant naudojamas „Suikerstroop“: *Groningse kruidkoek*, rudos pupelės su obuoliais, *Limburgse zoervleisj*, *Drentse proemenkreuze* ir *Zeeuwse boterbabbelaars*. C.J. Wannee parengtame šeštajame Amsterdamo namų ekonomikos mokyklos receptų knygos leidinyje, pasirodžiusiame 1910 m., taip pat pateikiama nemažai patiekalų, kuriuos gaminant naudojamas „Suikerstroop“, receptų. Tarp jų galima paminėti saldumynus (*boluskoek* ir *stroopmoppen*) ir daugybę kitų patiekalų, kuriems pagardinti siūloma naudoti *stroopsaus* (iš „Suikerstroop“ pagamintą padažą), nes tradiciniai olandiški patiekalai ne visuomet buvę labai gardūs.

3.9. Produkto specifinėms savybėms patikrinti taikomi būtiniausi reikalavimai ir procedūros

Specifinės „Suikerstroop“ savybės gali būti patikrintos, vertinant 3.5 punkte nurodytas savybes ir taikant minimalius išmatuojamus reikalavimus (spalva, Brikso laipsniai ir bendras cukraus kiekis). Gamintojas tikrina, ar tuos reikalavimus atitinka kiekviena produkcijos partija (pagaminta per kiekvieną gamybos pamainą).

Olandijos maisto ir vartotojų produktų saugos tarnyba („De Nederlandse Voedsel en Warenautoriteit“, NVWA) tikrina šiuos duomenis, vykdydama kontrolės stebėseną. NVWA bent kartą per metus atlieka administracines gamintojų patikras vietoje, per kurias tikrina surinktus duomenis, susijusius su spalva, Brikso laipsniais ir bendru cukraus kiekiu (kiekvienos produktų partijos patikrinimą atlieka ir surinktus duomenis skaitmeniniu būdu išsaugo pats gamintojas).

4. INSTITUCIJOS ARBA ĮSTAIGOS, TIKRINANČIOS, AR LAIKOMASI PRODUKTO SPECIFIKACIJOS REIKALAVIMŲ**4.1. Pavadinimas ir adresas**

Pavadinimas „Nederlandse Voedsel en Waren Autoriteit“

Adresas Catharijnesingel 59, 3511 GG UTRECHT

Telefonas + 31 0882233333

el. paštas info@vwa.nl

☒ viešoji ☐ privačioji

4.2. Institucijos ar įstaigos konkrečios užduotys

„Nederlandse Voedsel en Waren Autoriteit“ tikrina, ar laikomasi „Suikerstroop“ specifikacijoje nustatytų reikalavimų.

KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO REGLAMENTAS (ES) 2018/49**2018 m. sausio 11 d.**

kuriuo pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2016/1036 11 straipsnio 4 dalį ir 13 straipsnio 4 dalį atlikus naujojo eksportuotojo peržiūrą iš dalies keičiamas Tarybos įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 501/2013

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2016 m. birželio 8 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) 2016/1036 dėl apsaugos nuo importo dumpingo kaina iš Europos Sąjungos narėmis nesančių valstybių ⁽¹⁾ (toliau – pagrindinis reglamentas), ypač į jo 11 straipsnio 4 dalį, 13 straipsnio 4 dalį ir 14 straipsnio 5 dalį,

kadangi:

A. GALIOJANČIOS PRIEMONĖS

- (1) 2013 m. gegužės 29 d. Taryba Reglamentu (ES) Nr. 502/2013 ⁽²⁾, pagal pagrindinio reglamento 11 straipsnio 3 dalį atlikus tarpinę peržiūrą, iš dalies pakeitė Tarybos įgyvendinimo reglamentą (ES) Nr. 990/2011 ⁽³⁾, kuriuo importuojamiems Kinijos Liaudies Respublikos kilmės dviračiams nustatomas galutinis antidempingo muitas (toliau – galiojančios priemonės).
- (2) Tą pačią dieną Taryba Įgyvendinimo reglamentu (ES) Nr. 501/2013 ⁽⁴⁾ Kinijos Liaudies Respublikos (toliau – KLR) kilmės dviračiams nustatytų priemonių taikymą išplėtė importuojamiems dviračiams, siunčiamiems iš Indonezijos, Malaizijos, Šri Lankos ir Tuniso ir deklaruojamiems arba nedeklaruojamiems kaip Indonezijos, Malaizijos, Šri Lankos ir Tuniso kilmės (toliau – išplėstosios priemonės).
- (3) 2015 m. gegužės 18 d. Komisija Įgyvendinimo reglamentu (ES) 2015/776 ⁽⁵⁾ KLR kilmės dviračiams nustatytų priemonių taikymą išplėtė importuojamiems dviračiams, siunčiamiems iš Kambodžos, Pakistano ir Filipinų ir deklaruojamiems arba nedeklaruojamiems kaip Kambodžos, Pakistano ir Filipinų kilmės.

B. DABARTINĖ PROCEDŪRA**1. Prašymas atlikti peržiūrą**

- (4) Komisija pagal pagrindinio reglamento 11 straipsnio 4 dalį ir 13 straipsnio 4 dalį gavo prašymą atleisti pareiškėją nuo antidempingo priemonių, taikomų importuojamiems KLR kilmės dviračiams, kurių taikymas išplėstas importuojamiems dviračiams, siunčiamiems iš Indonezijos, Malaizijos, Šri Lankos ir Tuniso ir deklaruojamiems arba nedeklaruojamiems kaip Indonezijos, Malaizijos, Šri Lankos ir Tuniso kilmės.
- (5) Prašymą 2016 m. rugsėjo 13 d. pateikė eksportuojantis dviračių gamintojas „Look Design System SA“ (toliau – pareiškėjas), įsisteigęs Tunise (toliau – nagrinėjamoji šalis).
- (6) Pareiškėjas teigė, kad jis nesusijęs su jokiais nagrinėjamosios šalies eksportuotojais ar gamintojais, kuriems taikomos su dviračiais susijusios išplėstosios priemonės.

⁽¹⁾ OL L 176, 2016 6 30, p. 21.

⁽²⁾ 2013 m. gegužės 29 d. Tarybos reglamentas (ES) Nr. 502/2013, kuriuo, pagal Reglamento (EB) Nr. 1225/2009 11 straipsnio 3 dalį atlikus tarpinę peržiūrą, iš dalies keičiamas Įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 990/2011, kuriuo importuojamiems Kinijos Liaudies Respublikos kilmės dviračiams nustatomas galutinis antidempingo muitas (OL L 153, 2013 6 5, p. 17).

⁽³⁾ 2011 m. spalio 3 d. Tarybos įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 990/2011, kuriuo, remiantis priemonių galiojimo termino peržiūra pagal Reglamento (EB) Nr. 1225/2009 11 straipsnio 2 dalį, importuojamiems Kinijos Liaudies Respublikos kilmės dviračiams nustatomas galutinis antidempingo muitas (OL L 261, 2011 10 6, p. 2).

⁽⁴⁾ 2013 m. gegužės 29 d. Tarybos įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 501/2013, kuriuo Įgyvendinimo reglamentu (ES) Nr. 990/2011 Kinijos Liaudies Respublikos kilmės dviračiams nustatyto galutinio antidempingo muto taikymas išplečiamas importuojamiems dviračiams, siunčiamiems iš Indonezijos, Malaizijos, Šri Lankos ir Tuniso ir deklaruojamiems arba nedeklaruojamiems kaip Indonezijos, Malaizijos, Šri Lankos ir Tuniso kilmės (OL L 153, 2013 6 5, p. 1).

⁽⁵⁾ 2015 m. gegužės 18 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) 2015/776, kuriuo Tarybos reglamentu (ES) Nr. 502/2013 Kinijos Liaudies Respublikos kilmės dviračiams nustatyto galutinio antidempingo muto taikymas išplečiamas importuojamiems dviračiams, siunčiamiems iš Kambodžos, Pakistano ir Filipinų ir deklaruojamiems arba nedeklaruojamiems kaip Kambodžos, Pakistano ir Filipinų kilmės (OL L 122, 2015 5 19, p. 4).

- (7) Be to, pareiškėjas teigė, kad tiriamuoju laikotarpiu, kuris buvo pasirinktas atliekant tyrimą, po kurio nustatytos išplėstosios priemonės, t. y. 2011 m. rugsėjo 1 d. – 2012 m. rugpjūčio 31 d. (toliau – pirminis ataskaitinis laikotarpis), dviračių į Sąjungą neeksportavo.
- (8) Pareiškėjas taip pat teigė nevengęs galiojančių priemonių.
- (9) Galiausiai pareiškėjas pateikė įrodymų, kad jis 2016 m. rugpjūčio mėn. eksportavo peržiūrimąjį produktą į Sąjungą.

2. Naujo eksportuotojo peržiūros inicijavimas

- (10) Nustačiusi, kad yra pakankamai įrodymų, pagrindžiančių tyrimo pagal pagrindinio reglamento 11 straipsnio 4 dalį ir 13 straipsnio 4 dalį inicijavimą siekiant nustatyti galimybę pareiškėją atleisti nuo išplėstųjų priemonių taikymo, ir susijusiems Sąjungos pramonės subjektams suteikus galimybę pateikti pastabų, Komisija Įgyvendinimo reglamentu (ES) 2017/777 ⁽¹⁾ inicijavo Įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 501/2013 peržiūrą pareiškėjo atžvilgiu.
- (11) Įgyvendinimo reglamentu (ES) 2017/777 buvo panaikintas Įgyvendinimo reglamentu (ES) Nr. 501/2013 nustatytas dviračių antidempingo muitas, taikomas importuojamam pareiškėjo gaminamam ir parduodamam eksportui į Sąjungą peržiūrimajam produktui. Tuo pat metu pagal pagrindinio reglamento 14 straipsnio 5 dalį muitinėms buvo nurodyta imtis tinkamų priemonių tokiam importuojamam produktui registruoti.

3. Peržiūrimasis produktas

- (12) Peržiūrimasis produktas yra dviračiai ir kitos pedalinės transporto priemonės (įskaitant transportinius triračius, bet išskyrus vienračius) be variklio, kurių KN kodai šiuo metu yra ex 8712 00 30 ir ex 8712 00 70 (TARIC kodai 8712 00 30 10 ir 8712 00 70 91), siunčiami iš Indonezijos, Malaizijos, Šri Lankos ir Tuniso ir deklaruojami arba nedeklaruojami kaip Indonezijos, Malaizijos, Šri Lankos ir Tuniso kilmės.

4. Susijusios šalys

- (13) Komisija oficialiai pranešė Sąjungos pramonei, pareiškėjui ir eksportuojančios šalies atstovams apie peržiūros inicijavimą. Suinteresuotosioms šalims buvo suteikta galimybė pateikti nuomonę raštu ir būti išklaustoms.
- (14) Komisija pareiškėjui išsiuntė prašymo netaikyti priemonių formą ir per tam tikslui nustatytą laikotarpį gavo atsakymą.
- (15) Komisija siekė patikrinti visą, jos manymu, naujojo eksportuotojo statusui nustatyti ir pareiškėjo prašymui netaikyti išplėstųjų priemonių būtiną informaciją. Pareiškėjo patalpose Tunise buvo surengtas tikrinamasis vizitas.

5. Ataskaitinis laikotarpis ir tiriamasis laikotarpis

- (16) Siekiant įvertinti priemonių taisomąjį poveikį, ataskaitinis laikotarpis buvo nuo 2016 m. balandžio 1 d. iki 2017 m. kovo 31 d., o tiriamasis laikotarpis buvo nuo 2011 m. sausio 1 d. iki 2017 m. kovo 31 d.

C. TYRIMO REZULTATAI

1. Pripažinimas nauju eksportuotoju

- (17) Komisija išnagrinėjo, ar įvykdytos pagrindinio reglamento 11 straipsnio 4 dalyje nustatytos trys naujojo eksportuotojo statuso sąlygos.

⁽¹⁾ 2017 m. gegužės 4 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) 2017/777, kuriuo inicijuojama Tarybos įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 501/2013 (kuriuo Kinijos Liaudies Respublikos kilmės dviračiams nustatyto galutinio antidempingo muito taikymas išplečiamas importuojamiems dviračiams, siunčiamiems iš Indonezijos, Malaizijos, Šri Lankos ir Tuniso ir deklaruojamiems arba nedeklaruojamiems kaip Indonezijos, Malaizijos, Šri Lankos ir Tuniso kilmės) peržiūra siekiant nustatyti, ar vieną Tuniso eksportuojantį gamintoją galima atleisti nuo šių priemonių, ir kuriuo panaikinamas antidempingo muitas importuojamiems šio eksportuojančio gamintojo produktams ir nustatoma privaloma importuojamų šio eksportuojančio gamintojo produktų registracija (OL L 116, 2017 5 5, p. 20).

- (18) Per tyrimą patvirtinta, kad bendrovė nagrinėjamojo produkto pirminiu ataskaitiniu laikotarpiu neeksportavo – įvykdyta pirma sąlyga. Pareiškėjas taip pat įrodė, kad neturėjo jokių tiesioginių ar netiesioginių ryšių su kuriuo nors Tuniso eksportuojančiu gamintoju, kuriems taikomos su nagrinėjamuoju produktu susijusios išplėtosios priemonės – įvykdyta antra sąlyga. Galiausiai tyrimas parodė, kad pareiškėjas nagrinėjamąjį produktą pradėjo eksportuoti į Sąjungą tik pasibaigus pirminiam ataskaitiniam laikotarpiui – įvykdyta trečia sąlyga.
- (19) Taigi Komisija nustatė, kad bendrovė turėtų būti laikoma nauju eksportuotoju pagal pagrindinio reglamento 11 straipsnio 4 dalį ir todėl turėtų būti atitinkamai įvertintas prašymas atleisti nuo priemonių.

2. Prašymas atleisti nuo priemonių

- (20) Buvo nagrinėjami pareiškėjo žaliavų (dviračių dalių) šaltiniai ir gamybos sąnaudos siekiant nustatyti, ar jis dalyvavo surinkimo operacijose pagal pagrindinio reglamento 13 straipsnio 2 dalį.
- (21) Tyrimo metu paaiškėjo, kad ataskaitiniu laikotarpiu į Sąjungą eksportuojamuose dviračiuose nebuvo KLR kilmės dviračių dalių. Dviračių dalių kilmės šalyse daugiausia buvo kitos šalys, todėl KLR kilmės žaliavos (dviračių dalys) sudarė mažiau nei 60 % visos surinkto gaminio dalių vertės (60/40 bandymas).
- (22) Todėl, kadangi pareiškėjas atitiko 60/40 bandymą, nereikėjo įvertinti, kad prie įvežtų dalių pridėta vertė surinkimo metu ar užbaigus operaciją buvo didesnė nei 25 % gamybos sąnaudų. Taip pat nereikėjo įvertinti, ar taisomasis muito poveikis sumažėjo kainos ir (arba) kiekio požiūriu ir ar buvo dempingo įrodymų, kaip numatyta pagrindinio reglamento 13 straipsnio 2 dalies c punkte.
- (23) Be to, nebuvo rasta įrodymų, kad pareiškėjas pirkė dviračius iš KLR ar kad jis Kinijoje pagamintus dviračius siuntė į Sąjungą.
- (24) Todėl Komisija padarė išvadą, kad pareiškėjas yra tikras dviračių gamintojas, nesusijęs su jokia KLR įsikūrusiu dviračių gamintoju. Todėl Komisija nusprendė atleisti pareiškėją nuo išplėstųjų priemonių taikymo.

D. REGISTRAVIMAS

- (25) Atsižvelgiant į minėtas išvadas, įgyvendinimo reglamentu (ES) 2017/777 nustatyta importuojamo produkto registracija turėtų būti nutraukta, netaikant antidempingo maitų atgaline data.

E. FAKTŲ ATSKLEIDIMAS

- (26) Susijusios šalys buvo informuotos apie pagrindinius faktus ir aplinkybes, kuriomis remiantis ketinama pareiškėją atleisti nuo išplėstųjų priemonių ir atitinkamai iš dalies pakeisti Įgyvendinimo reglamentą (ES) Nr. 501/2013. Suinteresuotosios šalys nepateikė pastabų, dėl kurių būtų pakeistas sprendimas atleisti pareiškėją nuo išplėstųjų priemonių taikymo.
- (27) Šis reglamentas atitinka pagal pagrindinio reglamento 15 straipsnio 1 dalį įsteigto komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

1. Įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 501/2013 1 straipsnio 1 dalies lentelės dalis apie Tuniso gamintojus papildoma taip:

Šalis	Bendrovė	Papildomas TARIC kodas
Tunisas	Look Design System Route de Tunis Km6 - BP 18, 8020 Soliman, Tunisas	C206

2. Muitinėms nurodoma nutraukti Tuniso kilmės nagrinėjamojo produkto, pagaminto „Look Design System SA“, importą netaikant antidempingo muitų atgaline data.
3. Jeigu nenurodyta kitaip, taikomos galiojančios muitus reglamentuojančios nuostatos.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2018 m. sausio 11 d.

Komisijos vardu
Pirmininkas
Jean-Claude JUNCKER

KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO REGLAMENTAS (ES) 2018/50**2018 m. sausio 11 d.**

kuriuo 280-ą kartą iš dalies keičiamas Tarybos reglamentas (EB) Nr. 881/2002, kuriuo nustatomos tam tikros specialios ribojamosios priemonės, taikomos tam tikriems asmenims ir subjektams, susijusiems su ISIL („Da’esh“) ir Al-Qaida organizacijomis

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2002 m. gegužės 27 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 881/2002, kuriuo nustatomos tam tikros specialios ribojamosios priemonės, taikomos tam tikriems asmenims ir subjektams, susijusiems su ISIL („Da’esh“) ir Al-Qaida organizacijomis ⁽¹⁾, ypač į jo 7 straipsnio 1 dalies a punktą ir 7a straipsnio 5 dalį,

kadangi:

- (1) Reglamento (EB) Nr. 881/2002 I priede išvardyti asmenys, grupės ir organizacijos, kurių lėšos ir ekonominiai ištekliai pagal tą reglamentą iššaldomi;
- (2) 2017 m. gruodžio 26 d. Jungtinių Tautų Saugumo Tarybos Sankcijų komitetas nusprendė vieną asmenų, grupių ir subjektų, kurių lėšos ir ekonominiai ištekliai turėtų būti iššaldyti, sąrašo įrašą išbraukti ir vieną šio sąrašo įrašą iš dalies pakeisti. Todėl Reglamento (EB) Nr. 881/2002 I priedas turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistas,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamento (EB) Nr. 881/2002 I priedas iš dalies keičiamas pagal šio reglamento priedą.

*2 straipsnis*Šis reglamentas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2018 m. sausio 11 d.

*Komisijos vardu**Pirmininko pavedimu**Užsienio politikos priemonių tarnybos vadovė*

⁽¹⁾ OL L 139, 2002 5 29, p. 9.

PRIEDAS

Reglamento (EB) Nr. 881/2002 I priedas iš dalies keičiamas taip:

- 1) įrašas „Zayn Al-Abidin Muhammad Hussein (*alias* a) Abu Zubaida, b) Abd Al-Hadi Al-Wahab, c) Zain Al-Abidin Muhammad Husain, d) Zayn Al-Abidin Muhammad Husayn, e) Zeinulabideen Muhammed Husein Abu Zubeidah, f) Abu Zubaydah, g) Tariq Hani). Gimimo data: 1971 3 12. Gimimo vieta: Rijadas, Saudo Arabija. Pilietybė: Palestinos. Kita informacija: a) artimas Usamos bin Ladenio bendrininkas ir teroristų kelionių organizavimo pagalbininkas; b) nuo 2007 m. liepos mėn. kalinamas Jungtinėse Amerikos Valstijose. Įtraukimo į sąrašą pagal 2a straipsnio 4 dalies b punktą data: 2001 1 25.“, nurodytas antraštinėje dalyje „Fiziniai asmenys“, išbraukiamas;
- 2) įrašas „Seifallah Ben Hassine (*alias* a) Seif Allah ben Hocine; b) Saifallah ben Hassine; c) Sayf Allah 'Umar bin Hassayn; d) Sayf Allah bin Hussayn; e) Abu Iyyadh al-Tunisi; f) Abou Iyadh el-Tounsi; g) Abu Ayyad al-Tunisi; h) Abou Aayadh; i) Abou Iyadh). Gimimo data: 1965 11 8. Gimimo vieta: Tunisas, Tunisas. Pilietybė: Tuniso. Įtraukimo į sąrašą pagal 7d straipsnio 2 dalies i punktą data: 2014 9 23.“, nurodytas antraštinėje dalyje „Fiziniai asmenys“, keičiamas taip:

„Seifallah Ben Omar Ben Mohamed Ben Hassine (*alias* a) Seif Allah ben Hocine; b) Saifallah ben Hassine; c) Sayf Allah 'Umar bin Hassayn; d) Sayf Allah bin Hussayn; e) Abu Iyyadh al-Tunisi; f) Abou Iyadh el-Tounsi; g) Abu Ayyad al-Tunisi; h) Abou Aayadh; i) Abou Iyadh; j) Seifallah ben Amor ben Hassine). Adresas: a) 60 Rue de la Libye, Hammam Lif, Ben Arous, Tunisas; b) Libija (galima buvimo vieta nuo 2017 m. liepos mėn.). Gimimo data: 1965 11 8. Gimimo vieta: Tunisas, Tunisas. Pilietybė: Tuniso. Paso Nr.: Tuniso nr. G557170, išduotas 1989 m. lapkričio 16 d. Nacionalinis identifikavimo Nr.: Tuniso nacionalinė tapatybės kortelė 05054425, išduota 2011 5 3 (išduota Hammam Lif). Įtraukimo į sąrašą pagal 7d straipsnio 2 dalies i punktą data: 2014 9 23.“

SPRENDIMAI

EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS SPRENDIMAS (ES) 2018/51

2017 m. spalio 25 d.

dėl lankstumo priemonės lėšų mobilizavimo siekiant finansuoti Europos darnaus vystymosi fondą

EUROPOS PARLAMENTAS IR EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdami į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdami į 2013 m. gruodžio 2 d. Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos tarpinstitucinį susitarimą dėl biudžetinės drausmės, bendradarbiavimo biudžeto klausimais ir patikimo finansų valdymo ⁽¹⁾, ypač į jo 12 punktą,

atsižvelgdami į Europos Komisijos pasiūlymą,

kadangi:

- (1) lankstumo priemonės paskirtis – užtikrinti galimybę finansuoti aiškiai nurodytas išlaidas, kurių nebūtų galima finansuoti laikantis vienai arba kelioms kitoms išlaidų kategorijoms nustatytų viršutinių ribų;
- (2) kaip nustatyta Tarybos reglamento (ES, Euratomas) Nr. 1311/2013 ⁽²⁾ 11 straipsnyje, lankstumo priemonei skirtos metinės sumos viršutinė riba yra 600 000 000 EUR (2011 m. kainomis);
- (3) siekiant spręsti dabartines migracijos, pabėgėlių antplūdžio ir saugumo grėsmių keliamas problemas, būtina skubiai mobilizuoti didelę sumą papildomų lėšų atitinkamoms priemonėms finansuoti;
- (4) išnagrinėjus visas galimybes perskirstyti asignavimus laikantis 4 išlaidų kategorijos (*Europos vaidmuo pasaulyje*) viršutinės ribos, būtina mobilizuoti lankstumo priemonės lėšas siekiant papildyti 2017 finansinių metų Sąjungos bendrajame biudžete numatytą finansavimą, 275 000 000 EUR dydžio suma viršijant 4 išlaidų kategorijos viršutinės ribas, kad būtų galima finansuoti Europos darnaus vystymosi fondą (EDVF). Ši suma apima praėjusiais metais nepanaudotas Europos Sąjungos solidarumo fondo ir Europos prisitaikymo prie globalizacijos padarinių fondo lėšas, kurios pagal Reglamento (ES, Euratomas) Nr. 1311/2013 11 straipsnio 1 dalies antrą pastraipą skiriamos lankstumo priemonei;
- (5) remiantis planuojamų mokėjimų profiliu, mokėjimų asignavimai, atitinkantys iš lankstumo priemonės mobilizuotų lėšų sumą, turėtų būti skirti tik 2017 m.,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

1. 2017 finansinių metų Sąjungos bendrajame biudžete iš lankstumo priemonės mobilizuojama 275 000 000 EUR įsipareigojimų asignavimų suma, skirta 4 išlaidų kategorijai (*Europos vaidmuo pasaulyje*).

⁽¹⁾ OL C 373, 2013 12 20, p. 1.

⁽²⁾ 2013 m. gruodžio 2 d. Tarybos reglamentas (ES, Euratomas) Nr. 1311/2013, kuriuo nustatoma 2014–2020 m. daugiamečių finansinė programa (OL L 347, 2013 12 20, p. 884).

Pirmoje pastraipoje nurodyta suma naudojama Europos darnaus vystymosi fondo garantijų fondui finansuoti.

2. Remiantis planuojamų mokėjimų profiliu, mokėjimų asignavimai, atitinkantys iš lankstumo priemonės mobilizuotų lėšų sumą, 2017 m. sudaro 275 000 000 EUR. Suma tvirtinama laikantis biudžeto procedūros.

2 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną.

Priimta Strasbūre 2017 m. spalio 25 d.

Europos Parlamento vardu

Pirmininkas

A. TAJANI

Tarybos vardu

Pirmininkas

M. MAASIKAS

KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO SPRENDIMAS (ES) 2018/52**2018 m. sausio 11 d.**

kuriuo nutraukiama dalinė tarpinė peržiūra dėl tam tikrų importuojamų Kinijos Liaudies Respublikos ir Tailando kilmės kaliojo ketaus vamzdžių arba vamzdelių jungiamųjų detalių su sriegiais

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2016 m. birželio 8 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) 2016/1036 dėl apsaugos nuo importo dempingo kaina iš Europos Sąjungos narėmis nesančių valstybių ⁽¹⁾, ypač į jo 9 straipsnio 1 dalį,

kadangi:

1. PROCEDŪRA

- (1) Tarybos įgyvendinimo reglamentu (ES) Nr. 430/2013 ⁽²⁾ tam tikroms Kinijos Liaudies Respublikos (toliau – KLR) ir Tailando kilmės kaliojo ketaus vamzdžių arba vamzdelių jungiamosioms detalėms su sriegiais nustatytos galutinės antidempingo priemonės.
- (2) 2017 m. gegužės 23 d. Europos Komisija (toliau – Komisija), remdamasi Reglamentu (ES) 2016/1036 (toliau – pagrindinis reglamentas) 11 straipsnio 3 dalimi, inicijavo dalinę tarpinę peržiūrą dėl į Sąjungą importuojamų tam tikrų KLR ir Tailando kilmės kaliojo ketaus vamzdžių arba vamzdelių jungiamųjų detalių su sriegiais. Komisija *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* ⁽³⁾ paskelbė pranešimą apie inicijavimą (toliau – pranešimas apie inicijavimą).
- (3) Komisija peržiūrą dėl KLR inicijavo atsižvelgdama į 2016 m. liepos 25 d. „Hebei Yulong Casting Co., Ltd“ (toliau – pareiškėjas), Kinijos eksportuojančio tam tikrų rūšių kaliojo ketaus vamzdžių arba vamzdelių jungiamųjų detalių su sriegiais gamintojo, pateiktą prašymą dėl importo iš Kinijos. Pareiškėjas paprašė atlikti peržiūrą, kad būtų nustatyta, ar kompresinių jungiamųjų detalių dalys, kurioms naudojami DIN 28601 sriegiai, ir kryžminės jungiamosios detalės su dviem nesrieginėmis centrinėmis angomis (toliau – produktai, kurie gali būti išbraukti) turėtų būti išbrauktos iš Įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 430/2013 produkto apibrėžtosios srities. Kadangi priemonės taip pat taikomos Tailando kilmės importui, Komisija nusprendė savo iniciatyva inicijuoti peržiūrą ir dėl importo iš Tailando. Prašyme pateikta pakankamai tyrimo inicijavimą pagrindžiančių įrodymų.
- (4) Pranešime apie inicijavimą suinteresuotosios šalys paragintos susisiekti su Komisija, kad galėtų dalyvauti peržiūroje. Be to, apie peržiūros inicijavimą Komisija konkrečiai pranešė pareiškėjui, žinomiems Sąjungos gamintojams, žinomiems KLR ir Tailando eksportuojantiems gamintojams ir KLR ir Tailando valdžios institucijoms, žinomiems importuotojams, tiekėjams ir naudotojams, prekyautojams ir asociacijai ir paragino juos dalyvauti.
- (5) Suinteresuotosios šalys turėjo galimybę teikti pastabas dėl peržiūros inicijavimo ir prašyti, kad Komisija ir (arba) prekybos bylas nagrinėjantis pareigūnas jas išklausytų.

2. PRAŠYMO ATLIKTI PERŽIŪRĄ ATSIĖMIMAS IR TYRIMO NUTRAUKIMAS

- (6) 2017 m. rugsėjo 8 d. pareiškėjas atsiėmė savo prašymą atlikti peržiūrą.
- (7) Pagal pagrindinio reglamento 9 straipsnio 1 dalį ir 11 straipsnio 5 dalį peržiūra gali būti nutraukta, jei pareiškėjas atsiima prašymą, nebent toks nutraukimas prieštarautų Sąjungos interesams.

⁽¹⁾ OL L 176, 2016 6 30, p. 21.

⁽²⁾ 2013 m. gegužės 13 d. Tarybos įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 430/2013, kuriuo importuojamoms Kinijos Liaudies Respublikos ir Tailando kilmės kaliojo ketaus vamzdžių arba vamzdelių jungiamosioms detalėms su sriegiais nustatomas galutinis antidempingo muftas, galutinai surenkamas laikinasis muftas ir nutraukiamas tyrimas dėl Indonezijos (OL L 129, 2013 5 14, p. 1).

⁽³⁾ Pranešimas apie antidempingo priemonių, taikomų importuojamoms Kinijos Liaudies Respublikos ir Tailando kilmės kaliojo ketaus vamzdžių arba vamzdelių jungiamosioms detalėms su sriegiais, dalinės tarpinės peržiūros inicijavimą (OL C 162, 2017 5 23, p. 12).

- (8) Komisija nusprendė, kad dėl KLR peržiūra turėtų būti nutraukta, nes atliekant tyrimą nenustatyta jokių aplinkybių, įrodančių, kad toks peržiūros nutraukimas prieštarautų Sąjungos interesams.
- (9) Dėl Tailando nė viena iš žinomų bendrovių, su kuriomis buvo susisiektas, ir nė viena Tailando valdžios institucija nepateikė jokios tyrimui svarbios informacijos apie produktą, kuris gali būti išbrauktas, dėl kurios būtų galima atlikti peržiūrą. Nė vienas iš žinomų importuotojų, su kuriais buvo susisiektas, nepranešė apie produkto, kuris gali būti išbrauktas, importą iš Tailando. Per tyrimą neatskleista jokios kitos svarbios informacijos, kurios pagrindu būtų galima atlikti produkto apibrėžtosios srities peržiūrą.
- (10) Kadangi pareiškėjas prašymą dėl KLR atsiėmė ir kadangi nėra tolesnės svarbios informacijos dėl Tailando, peržiūrą reikėtų nutraukti *ex officio* Tailando atžvilgiu pagal pagrindinio reglamento 9 straipsnio 2 dalį ir 11 straipsnio 5 dalį.
- (11) Apie tai buvo pranešta suinteresuotosioms šalims ir joms suteikta galimybė teikti pastabas. Per nustatytą terminą pastabų negauta.
- (12) Todėl Komisija daro išvadą, kad dalinė tarpinė peržiūra dėl tam tikrų importuojamų KLR ir Tailando kilmės kaliojo ketaus vamzdžių arba vamzdelių jungiamųjų detalių su sriegiais turėtų būti nutraukta.
- (13) Šis sprendimas atitinka pagrindinio reglamento 15 straipsnio 1 dalimi įsteigto komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Nutraukiama dalinė tarpinė peržiūra dėl tam tikrų importuojamų Kinijos Liaudies Respublikos ir Tailando kilmės kaliojo ketaus vamzdžių arba vamzdelių jungiamųjų detalių su sriegiais, išskyrus kompresinių jungiamųjų detalių dalis, kurioms naudojami ISO DIN 13 metriniai sriegiai, ir kaliojo ketaus jungiamąsias dėžes su apvaliais sriegiais be dangtelių, kurių KN kodas šiuo metu yra ex 7307 19 10 (TARIC kodas 7307 19 10 10).

2 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Priimta Briuselyje 2018 m. sausio 11 d.

Komisijos vardu
Pirmininkas
Jean-Claude JUNCKER

KLAIDŲ IŠTAISYMAS

Klaidų ištaisymas 2017 m. rugpjūčio 30 d. Tarybos reglamento (ES) 2017/1509 dėl ribojamųjų priemonių Korėjos Liaudies Demokratinei Respublikai, kuriuo panaikinamas Reglamentas (EB) Nr. 329/2007, klaidų ištaisymas

(Europos Sąjungos oficialusis leidinys L 224, 2017 m. rugpjūčio 31 d.)

96 puslapis, XIII priedas, b dalis (Juridiniai asmenys, subjektai ir įstaigos), 23 įrašas, trečia skiltis (Vieta):

yra: „... SWIFT: DCBK KPPY“,

turi būti: „... SWIFT: DCBK KPPY“.

ISSN 1977-0723 (elektroninis leidimas)
ISSN 1725-5120 (popierinis leidimas)



Europos Sąjungos leidinių biuras
2985 Liuksemburgas
LIUKSEMBURGAS

LT